

HEKSENE I EASTWICK



Musikk:
DANA P. ROWE

Manus & sangtekster:
JOHN DEMPSEY

Norsk oversettelse:
CHRISTIAN RANKE

(Originalt oversatt i 2013. Revidert i 2024)

Basert på en roman av JOHN UPDIKE og Warner Bros. filmen

Josef Weinberger Limited on behalf of Music Theatre International
& Cameron Mackintosh Limited

© Copyright by Cameron Mackintosh Limited, London Edition
© Copyright by Josef Weinberger Ltd., London All Rights Reserved

PHOTOCOPYING THIS COPYRIGHT MATERIAL IS ILLEGAL

AKT 1

SCENE 1: VIKEN

*Vi befinner oss i en idyllisk liten by på den amerikanske østkysten, Eastwick.
Lokalbefolkningen i Eastwick står i en klynge høyt oppe på scenen, med ryggen
til publikum.*

*EN LITEN JENTE i folkemengden snur seg plutselig rundt og ser på oss. Det
er noe uhyggelig ved henne.*

LITEN PIKE

DAGEN GRYR, SOLEN STIGER
OVER DENNE VAKRE BY SOM ER MITT HJEM.
UANSETT HVOR JEG ER HEN,
SMILER FOLK OG SIER HEI,
MENS JEG TRIPPER PÅ MIN VEI.
IKKE RART AT JEG ER FULL AV KJÆRLIGHET
FOR VÅR BY, BARE SPØR
EASTWICK VET

ALLE

KLOKKEN SLÅR FRA VÅR KIRKE.
FINNS DET EN BEDRE START PÅ DAGEN ENN DET HER?
HVER OG EN HAR SITT VIRKE
SKJER EN PINLIG TING NO STED, SÅ VET NABOLAGET DET
OG VI ORDNER OPP MED NESTEKJÆRLIGHET.
HVERT ET BLUNK, HVERT ET BLIKK
EASTWICK VET

*Vi ser ALEXANDRA SPOFFORD, JANE SMART og SUKIE
ROUGEMONT. De kler på seg, grer håret, gjør seg klare osv.*

ALEX, JANE, SUKIE

DESPERAT PÅ FORANDRING.
ALL SUNN FORNUFT FORSVINNER NOK EN GANG
FOR I EN BY,
SÅNN SOM EASTWICK

ALEX

FINS DET BARE EKTEPAR

SUKIE

DU MÅ «LÅNE» NABO 'NS KAR

JANE
ELLER BRUKE DET DU HAR

+ **ALEX / JANE**
I ENSOMHET
ER DU SNILL ELLER SLEM?
EASTWICK VET

FELICIA
Clyde!

GINA
God morgen, Felicia.

FELICIA
Det gjenstår å se. Med den gjengen kan det bare bli trøbbel.

GRETA OG GINA
Huff da!

FELICIA
Hold fast på mennene deres, for Guds skyld. Kom igjen, alle sammen! Redd hegren!

JANE
Herregud ...

En parade anført av Felicia med et lite flagg i hånden.

ALLE
NÅR DAGEN GRYR BLIR HIMM 'LEN KLAR
EASTWICK GIR OG EASTWICK TAR
FOR EASTWICK ER SLIK EASTWICK VAR
I ALL EVIGHET

EASTWICK FRIR, EASTWICK GJØR
EASTWICK KREVER DITT GEHØR
DET ER FULL ENIGHET
EASTWICK SER
EASTWICK ...

Lyn og torden. En storm feier gjennom byen. Alle skriker og løper i dekning i panikk. Felicia er ute av seg.

Alex, Jane og Sukie ser seg sjokkert rundt og løper så vekk ...

SCENE TO: ALEXANDRAS HJEM

Vi ender opp i Alexandras stue.

Sukie, Jane og Alexandra skynder seg inn i huset, klissvåte av regnet.

ALEXANDRA

Raska på! Inn med dere!

JANE

Æsj ...

(Rister av seg alt vått)

Himmelen gråter over Eastwick!

SUKIE

Forsiktig! Parketten ødelegges.

ALEXANDRA

La den bli fuktig.

JANE

Så du hvor sint Felicia var? Hennes storslåtte veldedighetsforsøk ble druknet og blåst bort.

ALEXANDRA

Og himmelen som var så blå.

JANE

Ingen er gladere enn meg for at Felicia blir skuffa. Hele byen går ned på kne for den perfekte fru Gabriel. Jeg holder det ikke ut!

SUKIE

Hva har denne personen gjort for å tiltrekke seg så mye oppmerksomhet?

ALEXANDRA

Jeg tror det var hun som oppfant PMS.

SUKIE

Jeg vet at hun er sjefen min i avisen, men jeg sto faktisk der i dag og håpet at noe skulle ... stoppe henne ... og ønsket at ...

ALEXANDRA

Jeg tenkte det samme! Jeg håpet at en ...

ALLE TRE

Noe ville skje.

Det er lyner ute, og tordenen buldrer.

JANE

Jeg også. Er ikke det rart?

ALEXANDRA

(Går til kjøkkenet) Noen som vil ha Brownies? Med peanøttsmør?

SUKIE

Nei, jeg er feit nok som jeg er.

JANE

Hold opp!

ALEXANDRA *(utenfor scenen)*

Hva vil du ha å drikke da?

SUKIE

En kopp kaffe hadde vært hyggelig.

JANE

Te til meg, takk.

ALEXANDRA *(Kommer inn igjen med et brett med tre Martinis)*

Beklager, mine damer! Her kommer de sterkere saker!

JANE OG SUKIE

Ååååh!

ALEXANDRA

Jeg trodde Ozzie ville ha tatt med seg Martiniglassene da han dro. Så verdifulle som de er. Men jenta han dro med, er ikke gammel nok til å drikke ...

SUKIE

Var hun virkelig så ung?

ALEXANDRA

Honey, noen år yngre, og hun hadde vært et foster.

JANE

(Ser en liten leirfigur på stuebordet)

Så du lager fortsatt disse små figurene?

ALEXANDRA

Turister kjøper dem. Og det gir meg noe å gjøre. Fingrene trenger noe å holde på med, vet du.

JANE

Ja, det vet vi.

Tordenen buldrer.

ALEXANDRA

(Roper mot overetasjen)

Michael! Været blir verre, du kommer for sent på jobb!

SUKIE

Han er ikke her.

ALEXANDRA

Er han ikke det?

SUKIE

Jeg så ham og Jennifer flykte da stormen kom.

JANE

Så det begynner å bli alvor mellom dem?

ALEXANDRA

Det kommer til å bli vanskelig. Hun skal til Stanford til høsten. Gudskjelov.

SUKIE

Jeg har lest at avstand er lengselens beste venn. Hvem vet, kanskje det vil lønne seg?

ALEXANDRA

Kjære vene, Sukie. Jeg ber til Gud om at det bare er sex og ikke noe mer alvorlig.

JANE

Det tror ikke jeg.

ALEXANDRA

Hvorfor sier du det?

JANE

Du er en kvinne. Se på henne. Det er åpenbart at Jennifer Gabriel er jomfru.

ALEXANDRA

Det tror jeg moren er også.

JANE

Kan du se for deg å vokse opp med Felicia og Clyde som foreldre? Snakk om traumer.

SUKIE

Clyde snakker daglig om å forlate Felicia.

ALEXANDRA

Ja, og det er bare snakk. Men det kommer aldri til å skje.

SUKIE

Det kan du da ikke vite.

ALEXANDRA

Hun eier halve byen, Sukie. Hun eier bygningen han jobber i.

JANE

Alex ...

SUKIE

Jeg prøver ikke å splitte en familie, det er ikke min hensikt. Det er bare det at jeg ... noen ganger ... trenger noen ... for meg selv. Som er min.

JANE

Det er det samme for deg og ... hva heter han denne uken?

ALEXANDRA

Joe Marino.

JANE

Ble han i det minste lenge nok til at du fikk av deg kjolen?

ALEXANDRA

Har du noen problemer med det?

JANE

At du beholder kjolen på? Eller ditt valg av menn?

ALEXANDRA

Svært så bitter du var i kveld!

SUKIE

Hvem vil ha en Martini til?

JANE

Jeg forstår bare ikke hvorfor du lar menn utnytte deg på den måten.

SUKIE

Jane!

ALEXANDRA

Jeg tar bare igjen det tapte. Siden skilsmissen ...

JANE

Det var mellom deg og meg! Jeg sa at jeg ikke ville snakke om det i kveld.

SUKIE

Snakke om hva? Skilsmissen hennes? (*Ser på Jane og innser plutselig*) Skilsmissen din?

JANE

Pokker ta deg, Alex.

SUKIE

Har Phil endelig signert papirene?

JANE

Ja. Nøyaktig på dagen tre år etter han dro.

SUKIE

Utrolig.

ALEXANDRA

Hvorfor er alle de gode mennene homofile?

JANE

Han var ikke *så* god!!!

SUKIE

Du har tross alt Raymond Neff ...

ALEXANDRA

Oooo ja. Fortell oss alt.

JANE

Beklager, Alex, men i motsetning til deg har jeg ingenting å fortelle.

SUKIE

Hva mener du med det? Mener du at du fortsatt ikke har ...?

JANE

Hans valg. Ikke mitt.

ALEXANDRA

Hvorfor vil han ikke det? Han og Greta ligger vel ikke sammen lenger?

SUKIE

(Avskyelig) Æsj! Det er et bilde jeg ikke vil ha i hodet mitt.

JANE

Jo, det gjør de. Han sier at han må «gi henne en runde» minst én gang i uken, ellers begynner hun å kaste ting.

SUKIE

Høres ut som et lykkelig hjem. Men kan du forestille deg det? Æsj. Det må være som å elske med lunken surkål.

JANE OG ALEXANDRA

Eeeewwwwwww!!!

MICHAEL og JENNIFER dukker opp utenfor huset og står og snakker sammen ved gjerdet. Alexandra spionerer på dem gjennom vinduet.

ALEXANDRA

Michael?

MICHAEL

Jeg vet det!!!

ALEXANDRA

Skal du ikke jobbe i kveld?

MICHAEL

Jada mamma, jeg kommer! Ikke mas!

ALEXANDRA

(Går tilbake til jentene)

Tenk, en gang i tiden var han så søt.

SUKIE

Alex ... Har du virkelig på deg kjolen når du ... du vet?

ALEXANDRA

Tro meg, jeg kan anbefale det. Jeg har ikke trengt å barbere meg under armene på fire år!

De ler. Michael og Jennifer kommer inn.

JANE

Hei, Michael.

SUKIE

Hei.

MICHAEL

Jeg skal bare hente slippet mitt.

ALEXANDRA

Og hallo til deg også, gamle venn.

MICHAEL

Mamma ... slippet mitt.

ALEXANDRA

Ligger på sengen din.

MICHAEL

(Til Jennifer)

Jeg kommer snart tilbake!

ALEXANDRA

Du kan ha jenter på rommet ditt. Dette er ikke et kloster.

MICHAEL

Mamma!

ALEXANDRA

Hva var det jeg sa? Sa jeg noe galt?

Michael løper inn på rommet sitt. Kort pause.

JENNIFER

Hei, Skal du ha fest? Er det noen som har bursdag?

ALEXANDRA

Nei, Herregud. Sånt har vi sluttet med.

JENNIFER

Sluttet? Men fru Spofford, du er så ung. Du må ha vært et barn da du giftet deg?

ALEXANDRA

Jeg var faktisk 18 år gammel da jeg giftet meg.

JANE

Hun var imidlertid 17 år da hun ble gravid.

ALEXANDRA

Jane!

MICHAEL (*Kommer tilbake, knytter slipset*)
Jeg stenger kafeen i kveld, så jeg jeg blir sen.

SUKIE
Trenger du skyss hjem, Jennifer?

JENNIFER
Nei takk, jeg skal følge Michael på jobb.

JANE
I regnet? Til den andre siden av byen?

JENNIFER
(*Ser kjærlig på Michael*)
Det gjør ikke noe ...

De går ut hånd i hånd. Alexandra lukker døren bak dem.

ALEXANDRA
Det er litt vanskelig å se på, ikke sant?

*Kort pause. Så skynder alle jentene seg bort til vinduet for å ta en titt.
Michael og Jennifer er nok en gang utenfor gjerdet. Unge, feilbarlige, forelsket.*

MICHAEL
Jennifer. Når jeg er sammen med deg ... føler jeg ... vel, jeg føler på en måte ...

NOE
KLART SOM STJERNENATTEN
DET ER NOE

JENNIFER
JA, EN SLAGS ...

MICHAEL
NOE ...

JENNIFER
ET SÆRSKILT ...

MICHAEL
NOE ...

JENNIFER
VI TO ER ...

MICHAEL

(tenker) NOE.

JENNIFER

Å, Michael. Du sier alltid de rette ordene.

Hånd i hånd går de bort.

Sukie og Alexandra går tilbake til sofaen. Jane begynner å skjenke seg en Martini, men ombestemmer seg og drikker direkte fra karaffelen i stedet. De setter seg ned. Luften går ut av dem. Deprimerte.

ALEXANDRA

Se på oss.

SUKIE

Så patetisk.

JANE

Hver gang jeg ser noen som dem ... unge og glade ... har jeg bare lyst til å gå bort til dem og gi dem en skikkelig omgang juling.

ALEXANDRA

Det høres ut som en fantastisk egenskap å ha som lærer.

TORDENEN BULDRER. Alle klør seg. De slutter å le. De sukker.

SUKIE

Så hva er det vi ønsker?

ALEXANDRA

Hvem vet? Kanskje en mann ville være en god start?

JANE

Flere menn? Herregud, Alex ... Jeg trodde vi var enige om at én mann ikke er svaret.

ALEXANDRA

Ja, men ville det ikke vært fint med en som er ...

SUKIE

Ny.

ALEXANDRA

Akkurat.

SUKIE

Og koselig.

ALEXANDRA
Kunstnerisk.

SUKIE
Simpel og grei. Du vet, som en neandertaler.

ALEXANDRA
Men kjekk. Utrolig kjekk!

SUKIE
En prins! En ridder til hest!

JANE
Her i Eastwick? Vi har ikke engang en rundkjøring?

Sang: HAN BLIR MIN

ALEXANDRA
TENK OM JEG FÅR

JANE
TENK OM JEG KAN

SUKIE
FÅ ØNSKE HVILKEN TYPE MANN

ALLE TRE
SOM STÅR I DØREN MIN EN KVELD.

ALEXANDRA
HVEM LEVER OPP TIL MINE KRAV?

SUKIE
HVA VIL JEG HA?

ALEXANDRA
JA, SI MEG DET.

JANE
FINS DET EN KAR?

SUKIE
FINS DET EN KAR?

ALEXANDRA
JEG BER EN BØNN

JANE
JEG BER EN BØNN

SUKIE
JEG BER ...

ALEXANDRA, JANE OG SUKIE
OM AT MÅNEN KAN GI SVAR

Bak dem dukker det opp en GIGANTISK NYMÅNE

ALEXANDRA
Kom igjen, jenter! (*løfter glasset*) La universet høre oss!

SUKIE
Ooooh.

ALEXANDRA
JEG LUKKER ØYNENE, SER HAN DER.

JANE OG SUKIE
ALT JEG SOM JEG HAR DRØMT OM

ALEXANDRA
VARM OG KJÆRLIG

JANE
RIK OG MEKTIG.

SUKIE
MANNLIG OG RÅ.

ALEXANDRA, JANE OG SUKIE
I MINE DRØMMER SÅ ER HAN NÆR.

ALEXANDRA
ALT JEG KUNNE DRØMT OM.

SUKIE
ALT JEG HAR SETT FOR MEG

JANE
ALT JEG NOEN GANG HAR ...

ALEXANDRA, JANE OG SUKIE
ØNSKET FÅ

HAN BLIR MIN, HAN BLIR MIN
GJØR HAM VAKKER SOM EN DJEVEL,
GUDDOMM'LIG MASKULIN
HAN BLIR MIN
DEN ULTIMATE PARTNER,
SÅ VELSKAPT OG FIN
ET PRAKTEKSEMPLAR AV EN KAR.
HAN BLIR MIN

JEG LUKKER ØYNENE, SER HAN DER
EN FREMMED STÅR I DØRA

ALEXANDRA
MØRK OG MAGISK

JANE
FULL AV GÅTER.

SUKIE
FØLSOM, MEN VILL

ALEXANDRA / JANE / SUKIE
MED HAN SÅ KJENNER JEG SANT BEGJÆR

ALEXANDRA
ALT JEG KUNNE DRØMT OM

JANE
ALT JEG HAR SETT FOR MEG,

SUKIE
ALT JEG KUNNE ØNSKET

ALEXANDRA / JANE / SUKIE
SKAPT AV JORD, VANN OG ILD

JANE

NÅ STÅR HAN DER

ALEXANDRA, JANE OG SUKIE

DER ER HAN, SOM HAN STRÅLER

AV PERFEKSJON OG «SEX-APPEAL»

VELDIG VAKKER, MEN SÅ MYE MER;

VET HVA HAN VIL, MEN LYTTER TIL MEG

SUKIE

ET TÅRN AV KRAFT

JANE

ET SIKKERT «ESS»

ALEXANDRA

ER LITTERÆR

SUKIE

MUSKLER AV STÅL

JANE

HAN GÅR I DRESS.

ALEXANDRA

HAN LAGER KUNST

SUKIE

OG HAR ET MÅL.

JANE

DRIVER ET FIRMA.

ALEXANDRA

EN GAMMEL SJEL

SUKIE

EN MILITÆR

JANE
EN SOM FORSTÅR.

ALEXANDRA
MED RAVNSVART HÅR!

ALEXANDRA, JANE OG SUKIE
VI BER AT HAN ER NÆR
HAN ER MIN! MIN GIGANT
SOM KAN SKINNE SOM SOL, GLIMRE
SOM EN DIAMANT, BRILLIANT
FORVANDLE VÅRE DRØMMER
TIL ÉN VALENTIN
ET PRAKTEKSEMPLAR AV EN KAR.
HAN BLIR MIN

ALEXANDRA
JEG BER EN BØNN

JANE
MED HVER VÅR DRØM

SUKIE
MÅNEN ER FULL.

ALEXANDRA
NATTEN ER KLAR

JANE OG SUKIE
SÅ LA HIMM'LEN

ALEXANDRA, JANE OG SUKIE
GI OSS ALT DEN HAR
ET PRAKTEKSEMPLAR AV EN KAR.
HAN BLIR MIN, KUN MIN!

De skåler for månen. Vi ser et TORDENSKRALL som får teatret til å riste.

ALEXANDRA, JANE OG SUKIE (fortsettelse)
HAN BLIR MIN (Blackout).

SCENE TRE: FELICIAS GATE OG FINSTUE

Sang: DEN LILLE JENTA/SLADDER I BYEN

Den lille jenta titter inn langs gaten.

DEN LILLE JENTA
DA PETTER KYLLING
KJENTE KONGLEN
TREFFE HODET HARDT,
LØP PETTER KYLLING
FORT SOM EN VIND
OG SKREK SÅ HØYT OG KLART:

Lyset går opp over stuen til familien Gabriel. Clyde skjenker seg en drink, kledd i cardigan.

PASS DERE NÅ FOR HIMM 'LEN FALLER!
FORT, SLÅ ALARM. ALLE VIL FÅ SE.
KOM DERE BORT. SØK HI FOR NÅ
VIL HIMM 'LEN FALLE NED.

Den lille jenta går ut.

CLYDE
Jeg trenger en whisky. Vil du også ha en?

FELICIA
Ærlig talt, Clyde. Kaller du det å pynte seg?

CLYDE
Det er bare en konsert, Felicia. Bare slapp av.

FELICIA
Konsert? Det er en galakonsert for G.E.E.I!

CLYDE
G.E.E.I?

FELICIA
Gjør Eastwick Eastwisk igjen

CLYDE
Gud forby at noen andre kjøper det dumme gamle huset.

FELICIA

Så det er greit for deg at bygningen blir gjort om til leiligheter? For at turistene skal kjøpe. Feil type turister. Oldefaren min bygde det huset med bare nevene.

CLYDE

Ikke alene.

FELICIA

Det er ikke poenget, Clyde. Det huset burde tilhøre min familie. Der er da ikke for mye å be om. En dag vil det tilhøre datteren vår. Det minner meg på, hvor er Jennifer? Du lot henne vel ikke gå ut med den Sporfjord-gutten igjen?

CLYDE

Stoler du ikke på meg?

FELICIA

Hvordan kan jeg stole på noen som aldri er her? Du sitter alltid i redaksjonen med det stammende, dumme nautet, Sukie hva-hun-nå-heter.

CLYDE

Rougemont.

(smil)

Sukie Rougemont.

Musikk.

FELICIA

Jeg antar at hun er på gallaen i kveld?

CLYDE

Man vet aldri.

Musikk.

FELICIA

Er det noe du vil si, Clyde? Så spytt det ut, jeg er lutter øre.

Musikk.

CLYDE

Jeg går opp og skifter til dress.

Han gir henne et lite kyss og går ut.

FELICIA (*sukk*)

Akkurat som jeg trodde. En meitemark har mer ryggrad enn deg.

Telefonen ringer. Hun tar den.

FELICIA

Familien Gabriel.

Nå ser vi også Brenda, med telefonen i hånden.

BRENDA

Felicia, det er Brenda! Kan du komme ned? Marge Perley fra Perley's Realty ringte nettopp.

FELICIA

Marge? Hva med henne? Har hun vært edru nok til å selge et hus?

BRENDA

Ja, og ikke hvilket som helst hus ...

FELICIA

Nei?

BRENDA

Jeg hater å være den som må fortelle deg det.

FELICIA

Hva er det du sier? Lennox House? Men ... hvordan?

Nytt lys tennes på Gina, som også holder i en telefon

GINA

Jeg hørte at den nye eieren betalte hele beløpet kontant. Han fløy hit i morges. Han er visstnok fra New York.

FELICIA

Gud hjelpe oss!

Nytt lys tennes på Greta, som også holder telefonen

GRETA

Jeg har hørt at han planlegger å gi hele eiendommen en skikkelig ansiktsløftning. Og han skal fylle igjen våtmarkene bak huset.

FELICIA

Hva er det du sier?

GINA

Og hugge ned almetrærne.

FELICIA

Men hva med hegrene?

GINA

Hva for noe?

FELICIA

De snøhvite hegrene. De er utrydningstruet, og de har reirene sine i de trærne. Jeg kan ikke tillate dette.

BRENDA

Nei, kjære deg, det skal du heller ikke gjøre! Skriv en formell klage til byadministrasjonen!

FELICIA

Det tar for lang tid!

GRETA

Du har rett til det. Samle alle i rådhuset og ta saken direkte til folket i Eastwick.

FELICIA

Folket? (*musikken stopper*)

Det holder med meg! Jeg ER Eastwick!

Felicia marsjerer ut.

SCENE FIRE: KIRKEN

Musikk.

Lokalbefolkningen i Eastwick gjør sin entré og sladrer.

GRUPPE 1

HAR DU HØRT?

GRUPPE 2

KLART VI HAR

GRUPPE 1

FINS EN FREMMED

GRUPPE 2

GANSKE MYSTISK!

GRUPPE 1 + HEKSENE

SOM DUKKET OPP

OG KJØPTE LENNOX' GAMLE HUS

GINA OG GRETA

SI OSS HVA HAN HETER

GRUPPE 3

VAR HAN HER?

GRUPPE 4

NÅ I KVELD!

GRUPPE 3

PÅ KONSERTEN

GRUPPE 4

I VÅR KIRKE

GRUPPE 1

VI VIL VITE

GRUPPE 2

HVEM HAN ER

GRUPPE 3

SNILLE MARGE

GRUPPE 4
SI HVEM DET ER

ALLE (*unntatt heksene*)
ER HAN NYRIK
ELLER ARVET HERREGÅR'N?

4 + HEKSEN + MENN
HVA HETER HAN?

+2
HVA HETER HAN?

+3
HVA HETER HAN?

+1
HVA HETER HAN?

ALLE
HVA HETER HAN?

BRENDA
Jeg tror det er ...

Et lynglimt. Lysene slukkes, og alle ser seg forvirret rundt.

DARRYL (*Offstage*)
Darryl Van Horne

*TORDENEN BULDRER. LYSET TENNES IGJEN. Og plutselig står
DARRYL der med et stort smil. Folk hopper av glede!*

DARRYL
Ta daa!

JOE
Det var som f ...

DARRYL (*avbryter*)
Ja, det var det. Meg!

Darryl blir umiddelbart omringet av nye, høylytte lokalbefolkningen.

LOKALBEFOLKNINGEN I EASTWICK

(i munnen på hverandre)

ED

Mr Van Horne! Velkommen!

EUDORA

Velkommen!

GRETA

Velkommen!

BRENDA

Har flyturen gått bra?

GINA

Er du lykkelig i huset ditt?

DOKTOR PAT

Trenger du hjelp med noe?

JOE

Trenger du rensing av rørene, fikse taket, lakkere gulvene? Bare si fra!

GINA

Bare si fra.

GRETA

Hva enn du trenger, Mr. Van Horne ...

CLYDE *(I munnen på alle andre)*

Clyde Gabriel, redaktør av Eastwick News. Det ville være fantastisk om vi kunne få et intervju til neste ukes utgave ...

(Flere fortsetter i munnen på hverandre)

FRANK

Kanskje en liten rundtur i byen?

RAYMOND

Velkommen til Nemos Diner, byens beste restaurant.

JOE

Kanskje litt hjelp i hagen?

FRANNY

Du er velkommen til å komme innom bridgeklubben på torsdag ...

REBECKA

Vi er så glade for at du har kommet hit.

Felicia får alle til å holde kjeft ved å BLÅSE I FLØYTEN SIN. Alle tar et GIGANTISK steg vekk Darryl. Iskald stillhet.

FELICIA

Felicia Gabriel, Mr. Van Horne. President i Gjør Eastwick Eastwick ... igjen.

DARRYL

Dama som bestemmer. Ser man det. Hvis jeg skulle si at du er det vakreste jeg har sett ...

(Kort pause)

måtte jeg ha vært skikkelig full.

(bryter ut i latter)

Nei, jeg bare koddet. Det var litt av en fest, Fru Gabriel. Hva samler dere penger til?

FELICIA

Det vet du veldig godt.

DARRYL

Å, du er sprelsk ... Jeg liker det. Jeg strekker ut hånden til deg, kjære frue, og ber deg ønske meg velkommen til din vidunderlige lille by.

Hun tar hånden hans, og vi hører en plutselig effekt fra orkesteret.

FELICIA

Huden din er så kald.

DARRYL

Det er kroppstemperaturen min ... Den er litt kjølig. Jeg tisser til og med kaldt.

FELICIA

Gode gud.

GRETA

Mr. Van Horne, Greta Neff. Jeg er engelsklærer her i byen.

DARRYL

Fint for deg.

GRETA

(Ser på medaljongen som henger rundt halsen hans)

Jøss, for et snodig smykke ...

DARRYL

Liker du det? Det er egyptisk.

GRETA

Hvor kjøpte du det?

DARRYL

I Egypt ...

RAYMOND

Så hva fikk deg hit til vår lille konsert i kveld?

DARRYL

For å være ærlig, så var det ikke noe bra på TV i kveld. Tenkte jeg ville ha godt av litt frisk luft. Se hva Eastwick-nabolaget hadde å by på av natteliv.

ED

Natteliv? Nei, jeg er redd vi ikke har mye av det. Hvis det var derfor du flyttet helt fra New York, vil du bli fryktelig skuffet.

MABEL

Ja, hvorfor flyttet du hit, Mr. Van Horne?

Sang: JEG ELSKER SMÅBYLIV

DARRYL

EN MANN BØR HA NOK PLASS

RIK 'LIG MED KVADRAT

BO MER SEPARAT

(HVOR) HAN KAN VÆRE LITT ... PRIVAT.

Er dere med?

EN LEILIGHET PÅ MANHATTAN ER PASSÉ

HVEM VIL HA DET?

Skjønner du hva jeg mener, Jim?

JOE

Joe.

DARRYL

Er du med meg, Claude?

CLYDE

Clyde.

DARRYL

Jeg mener sånn mellom oss menn, Douglas? Dennis?

RAYMOND

Raymond.

DARRYL

Nei, ikke en gang i nærheten.

AT NOEN VIL HA STORBYLIV
ER GREIT I OG FOR SEG.
MEN JEG ER BLITT FRELST
JEG VIL ALLER HELST
BO UTENFOR ALLFARVEI

Som denne nydelige lille byen deres!

D'ER INGENTING SÅ DEILIG
SOM ET BORTGJEMT LITE STED
DER INGENTING VIL SKJE
HVOR DAGENE ER LIKE
DU KAN HØRE MÅKER SKRIKE.
D'ER ALLTID NO' Å SE PÅ,
ATMOSFÆREN GJØR DEG BLID
DA KAN MAN GLEMME STRESS,
OG FYLLES OPP AV HARMONI.

JA, PROVINSEN LOKKER MER ENN LARMENDE TRAFIKK
HER SKAPES SKJØNN MUSIKK
HER TISKES DET LITT SLADDER
DET FINS ALLTID DEILIG SNADDER

JA, NOEN SNOBBER VIL NOK SI
AT JEG ER HELT NAIV
KALL MEG SÆR, KALL MEG GAL
MEN JEG ELSKER SMÅBYLIV

DARRYL

Å JA! JEG ELSKER SMÅBYLIV
HVERT SØTE LILLE HUS,
OG HVER SØTE HEKK SOM BLOMSTRER
OG HURRA, DET LIVET VIL JEG HA.

BYFOLKET

HAN ELSKER SMÅBYLIV

DET LIVET VIL HAN HA

DARRYL

SMÅBYFOLK ER OFTE STYGGE,
MEN DRIT I DET! FOR EN HYGGE.
JEG ELSKER SMÅBYLIV

BYFOLKET

AH! AH!
AH! AH!
ELSKER SMÅBYLIV

EN LITEN BY SOM DENNE
HAR EN ANNEN SLAGS MAGI
SOM ØNSKER BRYTE FRI
BLANT ALLE BYENS KVINNER,
FINS FORTRYLLENDE GUDINNER
NÅR LENGSELEN BLIR STOR
DA BLIR DEN AV OG TIL BESVART
I TORDENSKRALL OG REGN
SÅ HA MARTINI-GLASSET KLART.

(Ser på Alexandre, Jane og Sukie.)

Dere liker vel Martini, ikke sant, jenter?

SUKIE OG JANE

Han er min!

ALEXANDRA

Jeg så han først!

DARRYL

Å JA! JEG ELSKER SMÅBYLIV
HVERT LILLE HEKSEBRYGG
OG HVER LILLE TRYLLEFORMEL
OG HURRA, DET LIVET VIL JEG HA.
BØNDER FÅR MEG HELT PÅ TUPPA,
SÅ KYSS MEG BAK, FRAM MED PUPPA!
JEG ELSKER SMÅBYLIV

BYFOLKET

HAN ELSKER DENNE BY'N.

DET LIVET VIL HAN HA.
AH! AH!
AH! AH!
ELSKER SMÅBYLIV

DARRYL

SÅ VÆR STOLT.
IKKE NØL!
TA EN SJANS!
GJØR DET! FØL!
GJØR DEG KLAR! HØR ET BRØL
SOM KALLER UT TIL DEG,
VEKKER NO' I DEG.
GRIPER DEG,

ØKER TAKTEN
OG STIGER FREM.
KLAR FOR JAKTEN
SÅ TA ET SKRITT FREM
OG SE HVA SOM SKJER

Kom igjen!

(Alle i byen begynner å danse uten selv å ha kontroll på kroppen sin.)

FELICIA

MEN FUGLENE DRAR, MR. VAN HORNE!
DET ER JO HELT MORBID
DET FÅR IKKE SKJE, MR. VAN HORNE
VÆR FORBEREDT PÅ STRID
FØLG NÅ MED, MR. VAN HORNE
NÅ SKAL JEG TALE KLART
TA PENGENE OG DRA DIN VEI,
SÅ MARKEN BLIR BEVART
TENK PÅ FUGLELIVET
TENK PÅ FUGLELIVET

DARRYL *(Klapper til henne bak.)*

Snuppa, S-K-Y-T. Skyt

FELICIA

Hva?

DARRYL

Skyt dem!!!

FELICIA

Nei, vet du hva, Mr. Van Horne!!

DARRYL

Det Eastwick du kjente og elsket er en ting fra fortiden. Du og dine små fuglevenner må enten tilpasse dere til denne realiteten eller stå overfor utryddelse. Valget er ditt.

FELICIA

Er det en trussel?

DARRYL

Nei, det er evolusjonen, Mrs. Gabriel. Tidene forandrer seg. Du må følge med.

SÅ KJÆRE ALLE SAMMEN
NÅ ER DET SLUTT PÅ SKRÅLET
FØR DERE BØTTER INNPÅ
SÅ VIL JEG GJERNE SKÅLE,
JEG ELSKER BÅDE PLASSEN
OG HVERT BITTELILLE MENN'SKE,
OG JEG ELSKER
LITT SMÅBYLIV.

BYFOLKET
HAN ELSKER VISST
LITT SMÅBYLIV

BOTTOMS UP!

Avsluttende tablå. Sluttspill. Darryl tar en tallerken med sjokoladekake fra bordet idet scenen ryddes.

DARRYL (fortsetter)

Det gikk jo fint.

FELICIA

Fra og med i dag, Mr. Van Horne, er jeg din største fiende.

DARRYL

Tatt i betraktning hvem som tidligere har hatt den tittelen, Mrs. Gabriel, så er jeg ikke bekymret.

FELICIA

Du har ingen anelse om hvem du har med å gjøre.

DARRYL

Det har ikke du heller. Men når du finner ut av det, snuppa, så kommer du til å få slag.

*En opprømt Felicia forlater scenen. Musikken forandrer seg.
Darryl hører en lyd som tiltrekker seg oppmerksomheten hans. Og kjenner en duft.*

SCENE FEM: JANES STUE

I det første huset dukker Jane opp. Hun øver på celloen sin.

JANE

G

FISS

F

E

G

FISS

F

E

Disse notene blir for vanskelige for Jane, som hun bommer på.

JANE

Helvete!

DARRYL (*Kommer inn med fiolin under armen.*)

Bank! Bank!

JANE

AAAH! Herregud!

DARRYL

Ikke helt. Darryl Van Horne.

JANE

Jane Smart.

DARRYL

Selvfølgelig er du det. Jeg mener –

HERREGUD! SE PÅ DEG

HÅND PÅ HVER STRENG

TONEN ER REN

FULL HARMONI MED UND'RET

MELLOM DINE BEN.

JANE

Mr. Van Horne.

DARRYL

Darryl.

JANE

Ja, selvfølgelig, Darryl. Har du med deg en fiolin?

DARRYL

Bare en hverdagsfiolin. Jeg har en ekte Stradivarius hjemme. Du burde ta deg en tur. Vi kan skape litt musikk, spille litt tennis.

JANE

Hvordan visste du hvor jeg bodde?

DARRYL

Jeg prøvde å snakke med deg etter konserten, men så kom hun gjerne fugledama.

JANE

Felicia Gabriel.

DARRYL

Er hun alltid så ille?

JANE

Fem dager i måneden er hun enda verre!

DARRYL

Men la oss ikke ødelegge en deilig aften med å snakke om trangsyrte mennesker. La oss ta en titt på deg. Ah, l'artiste.

Han holder ut hendene, og Jane holder ut sin høyre hånd. Han rister på hodet

DARRYL (fortsetter)

Nei, nei, den andre.

Hun gir ham sin venstre hånd

DARRYL (fortsetter)

Ja. Ja. Det er her magien ligger. Kjenner du disse?

JANE

Hva da?

DARRYL

De skønne små hardhetene i huden. Disse har du fått ved å spille med feilfri intonasjon.

JANE

Å, Darryl.

DARRYL

Du tror kanskje jeg er gal, men jeg kjenner musikk, det gjør jeg virkelig. Det er en av de få tingene som holder meg – ydmyk.

JANE

Så du liker intonasjonen min? Raymond Neff sier intonasjonen min er prippen og forsiktig.

DARRYL

Presisjon er aldri prippent. Presisjon er der lidenskapen begynner. Uten presisjon, vel, beaucoup de rien, oui?

JANE

Oui.

DARRYL

Nei.

JANE

Nei?

DARRYL (*Griper den andre hånden*)

Nei. Det er denne hånden som er «grusen i maskineriet».

JANE

Hvorfor det?

DARRYL

Teknikken din med buen.

JANE

Hva er galt med den?

DARRYL

Strøkene dine er elendige! Din spiccato høres ut som marcato, ditt legato som detache. Du spiller ikke tonene - du spiller bare notene på papiret! For guds skyld, la det komme fra hjertet, skrike fra sjelen! Det er som å elske, Janey. Du må gi etter! Du må slippe deg løs!!

JANE

Jeg trodde jeg gjorde det.

DARRYL (*Ser på notepapiret på notestativet*)

Som dette for eksempel.

JANE

Den der? Neil!

DARRYL

Hvorfor ikke?

DARRYL

Jeg er ikke i humør for det stykket.

DARRYL

Vil du ha min hjelp eller ikke?

JANE

Så vidt jeg vet, har jeg ikke bedt om din hjelp.

DARRYL (*rekker henne buen*)

Du kan notene. Nå vil jeg at du skal gi slipp på dem. Overgi deg til musikken.

Utfordringen er akseptert. Hun begynner å spille igjen

Sang: VENTET PÅ MUSIKK SOM ALDRI KOM

JANE

DA JEG VAR TOLV,

OG DET BLE HELG

GIKK JEG TIL MISS SWANSON,

CELLO 'N ALLTID STEMTE

STIV SOM EN STOKK

VARM SOM EN ISBLOKK

HUN VAR PEDANTISK

ALT VAR UBEKVEMT
HVIS DET KOM NO 'N LIVLIGE TONER
BA HUN MEG Å STOPPE
ÅKKESOM
MÅTTE SPILLE UTEN
EMOSJONER
VENTET PÅ MUSIKK SOM ALDRI KOM

IGJEN
IGJEN
IGJEN
LA LA LA LA LA
LA LA LA LA LA LA

*Darryl tar frem et blodrødt tørkle og legger den på skulderen. Han tar frem
fiolinen, stemmer den, smører buen osv.*

JANE (fortsettelse)
SÅ BLE STILEN MIN

SLIK BLE MIN STIL
OGSÅ SOM VOKSEN
FORTSATTE SPILLE
SKALA'R PÅ HVER STRENG
ALDRI SPONTANT,
ALDRI MED HJERTET.
KJØLIG OG STILLE
BLE DET I MIN SENG
JANIE, EN SKOLERT LÆRERINNE
HUN VAR ALLTID SLITEN
TVERR OG FROM
REDD FOR DET SOM SKJULTES
LANGT DER INNE
VENTET PÅ MUSIKK SOM
VENTET PÅ MUSIKK SOM

Jane og Darryl innleder et lidenskapelig kjærlighetsforhold.

JANE (fortsetter)
G
FISS

F
E
G
FISS
F
E

*Celloen FORTSETTER Å SPILLE, selv når Jane går vekk fra instrumentet,
Hun ser på Darryl i forbauselse.*

DEN GANG SÅ TORDE JEG ALDRI SI NEI
FULGTE TAKT FOR TAKT,
BEINHARD DISIPLIN.
DAGER OG MÅNEDER OG ÅR FLØY I VEI
INGEN MÅTTE SE
ENSOMHETEN MIN

HVA SKULLE FÅ MEG
VEKK FRA ENDELØS MOLL?
NOE GRIEG, OG ROSSINI –
MASSE TSJAJKOVSKIJ OG LITT PAGANINI?
JEG BER, JEG BER

HVEM KAN FÅ MEG FRI
SÅ JEG MISTER KONTROLL?
ER DET BRAHMS ELLER MAHLER?
SCHUMANN OG GRIEG –
KOM OG FJERN MINE KVALER.
DET SKJER, Å GUD, DET SKJER!

HVER TONE BLIR FRISK,
SKAPER NY HARMONI.
AKKORDENE DANNER EN MØRK SYMFONI.
OG LUFTEN BLIR VARMERE PÅ HVERT REFRENG,
OG ROMMET DET SPINNER I UKJENT TERRENG.

BUEN LAGER VARME TONER,
FYLT LYST OG VIBRASJONER.

DARRYL

G

FISS

F

E

JANE

G

FISS

F

E

G

FISS

F

E

JA!

JA!

JA!

ÅH!

JANE

VENTET OG VENTET OG VENTET OG VENTET

ÅHHHH HAAAAAAAAAAAAHA

VENTET PÅ MUSIKK SOM ALDRI KOM

AAAHH!

(Musikken når et klimaks! Det gjør også Jane også)

DARRYL

Sigarett?

(Lyset skifter. DARRYL bærer JANE til soverommet.)

SCENE SEKS: SUKIES GATE OG STUE.

Musikk og sceneskifte. Ute på gaten ser vi en benk. SUKIE og CLYDE sitter på benken og kysser hverandre. Ved siden av benken står en vogn fylt med bøker.

SUKIE

Clyde, vent, vær så snill. Det kan vi ikke. Ikke her inne. Noen vil se oss.

CLYDE

(Prøver å kysse henne igjen) Så la dem se oss.

SUKIE

Clyde, nei! mitt på dagen, mitt i byen? Hva om Felicia finner ut om dette?

CLYDE

Spiller det noen rolle lenger?

SUKIE

Eller en av venninnene hennes?

CLYDE

Sukie, hør på meg. Jeg har tenkt.

SUKIE

Ikke nå igjen.

CLYDE

Jo, jeg mener det. Jeg må forlate Felicia. Det er på tide nå.

SUKIE

Det kan du ikke.

CLYDE

Jeg er nødt til det. Og så kan vi være sammen på ordentlig. Hva sier du, Sukie? Du og jeg kan forlate Eastwick. Dra et sted, bare oss to, oppdage et spennende nytt sted – som –

SUKIE

Westwick!

CLYDE

Ja, eller enda lenger!

SUKIE

Nei, det er ikke mulig. Hva ville skje med datteren din? Tenk på Jennifer.

CLYDE

Engelen min. Hun skal til California for å studere uansett. Kom igjen, hva skal stoppe oss?

Felicia kommer inn litt lenger unna med Jennifer bak seg.

FELICIA

Clyde!

CLYDE

Felicia. Skatten min.

FELICIA

Hva er det som skjer her?

SUKIE

Hei, Felicia! Jennifer. Det var en så vakker dag, så vi tenkte: «Vi jobber ute.» Fint, ikke sant?

(Ser på bøkene i vognen)

Jeg gjør litt Research til neste ukes utgave. Om Lennox-huset. Jeg har et intervju med Darryl Fan Horne.

FELICIA

Darryl van Horne? Etter alt den mannen har gjort i denne byen.

JENNIFER

Hvem er Darryl van Horne?

FELICIA

Ikke tenk på det. Kom igjen, vi kommer for sent til sjarmskolen. Ha det bra, Sukie. Clyde!!!!

Felicia og Jennifer forsvinner i det fjerne. Clyde prøver å stjele et siste kyss fra Sukie, men hun dytter ham bort.

SUKIE

Gå nå!

Når familien Gabriel er borte, glir Sukies hus inn på scenen. Inne sitter Darryl, kledd i TWEED JAKKE, og røyker pipe. Han ser ut som en litteraturprofessor. Sukie går inn i huset hans, oppdager Darryl og skriker.

SUKIE

Å!

DARRYL

HERREGUD! SE PÅ DEG,
FAST I EN BOK,

SI MEG, FORTELL,
TROR DU JEG FÅR
ÅPNE PERMEN DIN I KVELD?

musikk

SUKIE

Permen min? Hva gjør du her? Du skremte vettet av meg.

DARRYL

Jeg har vanligvis den effekten på folk, ja.

(strekker ut hånden)

Darryl Van Horne.

SUKIE

Jeg vet det. Sukie ... Sukie Rougemont.

DARRYL

Rougemont, sier du.

SUKIE

Det er fra eksmannen min.

DARRYL

Fransk?

SUKIE

Jeg var ikke så heldig. Han var fra Sveits. Har du noen gang hørt uttrykket «lidenskapelig som en sveitser»? *(fniser)* Vel, det er slutt nå.

DARRYL

Så det er derfor tøffelen jeg så i gata har gjort sin entrée?

SUKIE

Hvem da? Clyde? Å, kjære, søte Clyde.

(Hun ser lengselsfullt ut av vinduet)

Etter skilsmissen var Clyde den eneste i byen som ikke dømte meg. Det vil jeg alltid være takknemlig for.

DARRYL

Jeg skjønner. Og hvorfor alle bøkene, kjære? Planlegger du å åpne et bibliotek?

SUKIE

Å, nei, nei, nei. Jeg prøver bare å lese litt. Om huset ditt, faktisk.

DARRYL

Så mange, store bøker om mitt lille krypinn? Tenke seg til!

(Holder opp en vakker innbundet notatbok)

Selv denne?

SUKIE

Notatboken min!

DARRYL

Notater, sier du? Kom igjen, la oss ta en titt ...

SUKIE

Nei, vær så snill, ikke gjør det. Jeg ber deg. Det er privat.

DARRYL

Privat?

SUKIE

Eller ... bare litt keitete ... det er mest dumt.

DARRYL

Fortsett.

SUKIE

Vel, det er – det er – det er –

DARRYL *(I munnen på henne)*

Det er, det er, det er – Pust!

Et øyeblikk av stillhet. De puster inn sammen, og ut sammen.

SUKIE

Det er poesi. Dikt.

DARRYL

Ah! Så – vakre Frøken Sveits er en poet?

(Legger boken bak seg)

Lov meg et signert eksemplar av førsteutgaven.

SUKIE

Tusen takk. Men – nei, nei, nei, det er ikke som om jeg er – jeg mener – jeg er ikke en ekte forfatter – eller, vel, jeg skriver for byens publisitet, selvfølgelig – men disse – disse – de er bare – bare – bare – øh, øh, vel ...

Hun gir opp og avslutter setningen med et stort sukk

DARRYL

Skriver du som du snakker, eller bruker du hele setninger?

SUKIE

Nei, når jeg skriver, går det bra. Men når jeg snakker ... vel ... det har alltid vært sånn ... til og med på skolen ...

DARRYL

Fortell.

Sang: ORD, ORD, ORD

SUKIE

Greit, da så. Forestill deg selv.

SUKIE SITTE BORTI HJØRNET OG ...

VEL ... DA ... DU VET ...

SUKIE PRØVER KONVERSERE OG ...

VEL ... DA ... DU VET ...

SUKIE STÅR I EN FORSAMLING OG

PRØVER ... Å, NEI ...

SUKIE GÅR TIL HJØRNET SITT IGJEN ...

DU SKJØNNER ... JEG SKU' SI ...

NEI, KLARER IKKE DET

FOR, ORD, ORD, ORD.

FINNER ALDRI RETTE ORD, ORD, ORD ...

FINNER ALDRI RETTE ORD.

INNI MEG FINNS TUSEN ORD

MEN MUNNEN MIN BLIR LAM.

SKULLE GJERNE UTTRYKT MEG,

MEN FÅR DET ALDRI FRAM.

DARRYL

OG HVIS JEG SA

JEG VILLE LYTTE,

UANSETT HVA SOM KOM?

HVIS JEG SA

«JEG SKAL BARE LYTTE»,

HVA VILLE DU DA SNAKKET OM?

HVA VILLE DU DA SNAKKET OM?

SUKIE

Å ... (*ombestemmer seg*)

Nei, det vil du ikke. Du vil ikke høre dette.

DARRYL

Litt selvtillit nå, Sukie ...

SUKIE

Ja ... OK ...

JEG VILLE SNAKKE OM I DAG

JEG VILLE SNAKKET OM I NATT?

JEG VILLE TATT EN KJENT KLISJE

SOM «DEILIG VÆR SOM VI HAR HATT»

JEG VILLE TATT NO 'N GRESKE GLOSER,

JEG VILLE SNAKKET LITT LATIN,

JEG VILLE SNAKKE OM TEATER.

JEG SYNS «HAMLET» ER SÅ FIN.

JEG VILLE SNAKKE OM MIN DIKTING,

JA, JEG BRUKER SJELDENT RIM.

MEN MIN ARTIKKEL I THE TIMES,

DEN SYNS JEG SELV VAR HELT «SUBLIM».

JEG VILLE SNAKKE LITT OM LITTERATUR

OG BESTE KARAKTER

OM DET ER FORTSATT NOE TID

SÅ KAN JEG ALLTIDS SNAKKE MER.

MEN ORD, ORD, ORD.

FINNER ALDRI RETTE ORD, ORD, ORD.

ORD, ORD, ORD, ORD, ORD.

JEG VILLE SNAKKET OM DE

INNESTENGTE LENGSELENE JEG HAR

OG SNAKKE LITT LIDENSKAPEN SOM

SOM JEG FÅR AV KAVIAR

JEG VILLE SNAKKET OM BERØRING

OG EROTISK FANTASI

JEG VILLE SNAKKE LITT OM TING

MAN KANSKJE IKKE BURDE SI.

VILLE FORTALT OM HVA JEG KJENNER

HVER GANG LYSET DIMMES NED,

NÅR JEG FÅR LIGGE UNDER DYNEN,
OG JEG ENDELIG FÅR FRED.
JEG VILLE SNAKKE LITT OM DET
JEG FANTASERER OM HVER NATT.
JEG VILLE SNAKKE OM SÅ MANGE TING!

DARRYL

DET GJØR DU OGSÅ, SKATT!

SUKIE

MEN ORD, ORD, ORD.
ORD, ORD, ORD, ORD, ORD!

JEG VILLE SNAKKE LITT OM REISEMÅL
JEG ALDRI REISER TIL.
JEG VILLE SNAKKE OM ITALIA,
ENGLAND, KYPROS OG BRASIL.
JEG VILLE SNAKKE OM ANTIKKEN,
OG OM ROMERRIKETS FALL
JEG VILLE SNAKKE LITT OM
HVA SOM SKJEDDE
PÅ EN BAKKANAL.
JA, ROMERRIKET KRIGET
OG DE SKAPTE MASSE STØY
MEN JEG MÅ INNRØMME AT ROMERNE,
DE KUNNE HA DET GØY.
SÅ HAR VI FRANKRIKE OG PAKISTAN
BOMBAY OG KAMERUN.
Å HERREGUD! DET ER HELT SPRØTT!
JEG KLARER IKKE HOLDE MUNN!

DARRYL

Du er jo kjempeflink.

SUKIE

JEG VILLE SNAKKE LITT OM HELTENE
SOM GIR MEG HÅP OG TRO
JEG VILLE SNAKKE OM DE BERGERAC,
OG ALT DET HAN FORSTO'
JEG VILLE SNAKKE LITT OM STJERNER

UNIVERSET ER SÅ STORT
OG KANSKJE SNAKKE MASSE VISS-VASS,
BARE SI DET VELDIG FORT
SNAKKE LITT OM SAMFUNN,
KANSKJE SNAKKE OM SUFFLÉ
OG KANSKJE SNAKKE LITT OM HEGRER?
NEI, JEG GIDDER IKKE DET!
SNAKKE LITT OM BLOMSTENE
OG PLANTENE SOM GROR.
JEG VILLE SNAKKE OM SÅ MANGT
MEN JEG MÅ FINNE RETTE ORD ...

JEG VILLE SNAKKE LITT OM DITT
JEG VILLE SNAKKE LITT OM DATT
OG KANSKJE SNAKKE MASSE VISVAS
ELLER STILLE I DEBATT.
SNAKKE HELT FRA A
OG KANSKJE SNAKKE HELT TIL Å
JA, GJENNOM HELE ALFABETET
SKU' JEG KLART Å GJENNOMGÅ.
SNAKKE OM EN BOK,
OG KANSKJE SNAKKE LITT OM MAKT.
JEG VILLE SNAKKE OM TITUSEN TING
JEG ALDRI HAR FÅTT SAGT.
SNAKKE OM MEG SELV
SKRYTE LITTE GRANN
JA, JEG VIL SNAKKE OM SÅ MANGE TING
OG SE PÅ MEG – JEG KAN!
JEG KAN!
JEG KAN!
JEG KAN!
JEG ... KAN!!!

Lyset skifter. Darryl og Sukie løper av scenen.

SCENE SYV: ALEXANDRAS STUDIO

Han dukker straks opp på gaten igjen. Han vifter med armene og ordner seg selv.

Lyset går opp på Alexandras atelier. I midten: en DREIEPLATE. Ved siden av ligger en STOR leirklump: Alexandra er klar til å forvandle en av de små figurene sine. Darryl kommer inn uten at hun ser ham. Han er kledd i hippieklær, eller guruklær, og perler.

ALEXANDRA

(Til figuren hun snur seg mot)

MYKERE

FYLDIG

SÅ MYKERE

RUNDERE

RUNDERE

RUNDERE

ELDRE

OG TYKKERE ...

DARRYL

Pisspreik!

ALEXANDRA

(I sjokk klemmer hun gjørmen mellom fingrene)

Hva i helvete!

DARRYL

HERREGUD! SE PÅ DEG!

DU ER UNIK, KUNSTNER MED LYST

FRI SOM EN VIND, LAGER LEIRE OM TIL BRYST.

Que bella! Skaperen i egen person, med hendene i leiren akkurat som moder jord.
En så naturlig ting å gjøre.

ALEXANDRA

Kutt ut. Det er det faren min pleide å si når hunden slikket seg foran gjester.

DARRYL

Hvis jeg hadde klart det hadde jeg aldri vært utendørs.

(Strekker ut hånden)

Darryl Van Horne.

ALEXANDRA

Ja, takk skal du ha. Alexandra.

ALEXANDRA OG DARRYL

Spofford.

DARRYL

Takk, det vet jeg. Alexandra Spoff ...

DARRYL

Spofford. Det vet jeg. Jeg har forhørt meg om deg.

ALEXANDRA

Ja, det har du sikkert gjort.

DARRYL

Jeg så en av disse puppe-figurene dine i en liten juggel-butikk her om dagen. Det var som om den lengtet etter å bli tatt på av meg.

ALEXANDRA

Jaså, så koselig. Rart, men koselig.

DARRYL

De lubne kvinne-figurene dine er veldig kraftfulle. Fantastisk arbeid! De er så magiske, så ... potente. Bittesmå fingre, bittesmå tær, brystvorter, vulva.

ALEXANDRA

Og sånt liker du, kan jeg tenke meg.

DARRYL

Størrelsen er selvfølgelig helt feil.

ALEXANDRA

Hva er galt med størrelsen?

DARRYL

Det sier jo endel om deg, synes du ikke. Å holde på med sånt småtteri. Du skal jo holde på med stort. En stor kunstner som deg.

ALEXANDRA

Bla, bla, bla ...

DARRYL

Nei, jeg mener det. Du skal ikke koste bort tiden på småtterier. Du må komme deg ut i verden. Bestige fjellet.

ALEXANDRA

Pleier dette vanligvis å funke for deg.

DARRYL

Hva da?

ALEXANDRA

Denne sjekkerutinen. Komme brasende inn i kvinners hus. Når hun er på sitt mest sårbare. Rive henne ned, bygge henne opp, og når hun er på sitt mest sårbare så ...

DARRYL

At du tenker sånn om meg! Det ville jeg aldri ...

ALEXANDRA

Aldri. Sikkert

DARRYL

Madame. De sårer meg.

ALEXANDRA

Darryl, gå hjem.

DARRYL

Niks!

ALEXANDRA

Eller så skriker jeg. Vil du at jeg skal skrike?

DARRYL

Alex må alt handle om sex for deg?

Sang: SKJØNNHETEN ER FORSKJELLIG OSS ALLE

DARRYL

JEG MÅ FÅ TILSTÅ AT JEG HAR ET TALENT
JEG SER BEGAVELSE OG LAR DET BLI KJENT
JEG FJERNER ANGST OG TVIL FØR DET ER FOR SENT
OG DET SOM NO'N VIL KRITISERE
VIL JEG UNDERSØKE MERE

ALEXANDRA

JEG HAR TALENT FOR Å SE SKJULTE MOTIV
JA, JEG ER MYE, MEN ER IKKE NAIV
SÅ BARE KUTT UT MED SÅNT SJARMOFFENSIV
SÅ PELL DEG HJEM, DU ER EN BLEI
ER IKKE BLIND, OG HAR FÅTT NOK
JA, JEG SER DEG.

DARRYL

OG JEG DEG

ALEXANDRA

SKJØNNHETEN ER FORSKJELLIG FOR OSS ALLE

DARRYL

MIN KJÆRE, MIN KUNSTNER
PRØV Å SE DET JEG SER

ALEXANDRA

OG DET DER FUNKER IKKE, SÅ LA VÆR

DARRYL

SE DEG I SPEILET,
JEG VIL 'KKE FEILE

ALEXANDRA

SÅNT BEGJÆR KAN FÅ KVINNER TIL Å FALLE

DARRYL

SER BARE DEG

ALEXANDRA

MEN FUNGERER KNAPT PÅ ALLE

DARRYL

OG JEG ...

DARRYL OG ALEXANDRA

SER DEG FOR DEN DU ER

ALEXANDRA

Då må ha meg unnskyldt, jeg må begynne på middagen.

DARRYL

Gutten er 18 år gammel. Jeg tror han kan varme spagettien selv.

ALEXANDRA

Hvordan vet du hvem Michael er?

DARRYL

Glem de trivielle byrdene dine. Når skal du begynne å tilfredsstille dine behov, Alex?

JEG SER AT LIVET DITT ER IKKE KOMPLETT

DU TENNER MANGT ET BÅL, MEN BLIR ALDRI METT

DU LURER EASTWICK, MEN JEG VET JEG HAR RETT

DU SPILLER TØFF SELVSTENDIG KVINNE,

MEN DU VISNER BORT HER INNE

ALEXANDRA

JEG HAR EN SØNN

DARRYL

MEN HAR HAN HJULPET NO 'N GANG?

ALEXANDRA

JEG HAR MITT HJEM

DARRYL

ER DET IDYLL ELLER TVANG?

ALEXANDRA

HAR GJORT MIN PLIKT

DARRYL

SE LIVET, TA NÅ ET SPRANG
FØR DU ER DAU

ALEXANDRA

FØR JEG ER DAU???

DARRYL

TRENGER DU FRI

ALEXANDRA

JEG TRENGER FRI

BEGGE

I DINE ØYNE SER JEG ALT DU PRØVER SI

DARRYL

FOR DEG HAR LIVET ALDRI VÆRT LETT.
ALT FINS I DEG; KUNSTNEREN, LEIREN OG KRAFTEN I ETT
FÅR JEG LOV?
LANGSOMT OG FYLDIG OG MYKERE, STERKERE

BEGGE

SØTERE, RUNDERE, VARMEN FØRST MILD
LUFTSLOTTET SPRENGES, BEGJÆRET TAR TIL.

ALEXANDRA

JEG SER DET KLART.
OG ENDELIG
SKAL ALL MIN KRAFT
FÅ SLIPPE FRI!

BEGGE

SKJØNNHETEN ER FORSKJELLIG FOR OSS ALLE
OG SÅ TYD'LIG SOM JEG SER
EN SKJØNNHET I DEG.

De kysser hverandre. Blackout.

SCENE ÅTTE: UTKANTEN AV BYEN

Scenen forandrer seg.

Michael og Jennifer kommer løpende, skrikende.

MICHAEL

... en bil? Og hvordan skal jeg få råd til en bil?

JENNIFER

Du har da jobb.

MICHAEL

Ja, nede på kafeen. Driksen rekker knapt nok til bussturen hjem.

JENNIFER

Du får finne ut av det på en eller annen måte hvis du vil besøke meg i California.

MICHAEL

Det er det jeg vil.

JENNIFER

Du kan bo på rommet i studentboligen min.

MICHAEL

Ville det ikke klikke for moren din da?

JENNIFER

Kanskje. Jeg tviler på at moren din ville brydd seg.

MICHAEL

Du. Ikke si sånn.

JENNIFER

Jeg mente det ikke sånn. Jeg mener bare at foreldrene våre ikke betyr noe. Ikke når noen elsker hverandre på den måten vi gjør.

MICHAEL

Ikke?

JENNIFER

Absolutt ikke. Når noen elsker hverandre som vi gjør, er alt lov. Alt.

Hun beveger seg nærmere for et kyss. Han unngår det.

MICHAEL

Du, er du redd, Jennifer?

JENNIFER (*Mutt.*)

Herregud.

MICHAEL

For å begynne på college neste uke, mener jeg.

JENNIFER

Kan vi ikke la være å bekymre oss for morgendagen og bare fokusere på i kveld i stedet?

Hun beveger seg nærmere igjen.

MICHAEL

Jennifer, når jeg er sammen med deg ...

JENNIFER

Ja ...?

MICHAEL

Jeg føler en slags ...

JENNIFER

Ja ...?

MICHAEL

Jeg føler at ...

JENNIFER

(Igjen lener hun seg frem for å få et kyss)

... hva da?

Sang: NOE

MICHAEL

NOE

JENNIFER (*Sukker oppgitt*)

Å, herregud

MICHAEL

HER OG NÅ SOM HOLDER RUNDT OSS.

(Tar hånden hennes. Hun smelter)

HÅP OG DRØMMER HAR

GITT OSS ET SVAR.

MICHAEL OG JENNIFER

NOE HAR END'LIG KOMMET.

MICHAEL

FØR VAR JEG SÅ ENSOM OG TOM

JENNIFER

OG REDD.

BEGGE

MEN DU HAR KLART Å VISE

NOE SOM FØLES NYTT FOR MEG.

(Hun prøver å kysse ham på nytt. Denne gangen, får hun det til. De blir transportert til en STJERNEHIMMEL, drømmeaktig og fantastisk.)

MICHAEL OG JENNIFER

EN DAG SÅ SKAL VI BEGGE RØMME

ALDRI SKAL NO'N DØMME

DET BÅNDET SOM VI TO HAR SAMMEN.

EN DAG SKAL DRØM BLI VIRK'LIGHET.

ALT DET VI KAN SKAPE,

INGENTING Å TAPE

ALT BLIR EKTE MED VÅR KJÆRLIGHET.

(MICHAEL OG JENNIFER)

NOE, HER OG NÅ

SOM HOLDER RUNDT OSS.

HÅP OG DRØMMER HAR

GITT OSS ET SVAR.

NOE HAR END'LIG KOMMET.

DE SA VI VILLE INNSE DET VAR EN DRØM,

HVER GANG JEG VÅKNER ER DET

NOE JEG STADIG LÆRER.

NOE SOM ALDRI TÆRER.

NOE BLIR VÅRT TIL EVIG TID.

Plutselig er de tilbake i virkeligheten, kysser hverandre igjen og forlater scenen.

SCENE NI: DARRYLS TENNISBANE

Lyset stiger opp over DARRYLS BISARRE TENNISBANE

Jane kommer inn, tungt alkoholisert. Hun røyker sigar og er kledd for tennis.

Sukie kommer inn, også hun kledd for tennis. De ser hverandre og stopper opp.

JANE

Du?

SUKIE

Du?

Alexandra kommer inn og får øye på dem.

ALEXANDRA

Du!

JANE, SUKIE OG ALEXANDRA

Å, herregud!

SUKIE

Så morsomt.

ALEXANDRA

Morsomt? Skjønner du det ikke, Sukie?

SUKIE

Skjønner hva da?

JANE

Han ligger med oss alle tre.

SUKIE

Alle tre?

ALEXANDRA

Ja, han ... Vent litt. Hvorfor tror du at jeg lå med ham?

JANE

Men vær så snill, Alex ...

SUKIE

Uansett er dette ikke vår feil.

ALEXANDRA

Hva er det du prøver å si, Jane?

JANE

Nei.

SUKIE

Det er hans feil! Med sine nydelige hårete knoker ... og ... de hårete ...

ALEXANDRA

Ja, ut med det

SUKIE

hårete ...

JANE

OK, Alex, du er den største hora i byen.

SUKIE

... vel, alt var hårete! Jeg hadde ikke en sjanse! Før jeg visste ordet av det, tok han tak i meg, rett der på verandaen.

ALEXANDRA

Ludder?

SUKIE

... med Gud som vårt eneste vitnet ... og postmannen, viste det seg.

ALEXANDRA

Så nå kommer sannheten endelig frem.

JANE

Nei, nei, nei, nei. Vi har visst at du var et hore i årevis.

Darryl gjør sin entré. Han har på seg sin versjon av tennisklær.

DARRYL

Å, herregud! Se på dere!

ALEXANDRA, JANE OG SUKIE

Hold kjeft, Darryl!

*FIDEL, Darryls tjener, går over scenen med en kuro med tennisballer.
Alle hveser mot dem.*

DARRYL

Ah, Fidel. Vi blir fire til lunsj. Vær en engel og lag noe godt til damene. Por favor? S'il vous plait? Domo aragato?

Fidel går ut.

DARRYL (fortsetter)

Jeg aner ikke hvor han er fra, men jeg synes hun er så søt.

ALEXANDRA

Det er nok for nå. La oss komme oss ut herfra.

JANE

Trodde du virkelig at du skulle slippe unna med dette? Nei, i dag er ikke din dag ...

(halvt hviskende)

Men jeg er ledig på fredag. Hva med en sen middag?

ALEXANDRA

Jane!

JANE

Hva er det?

DARRYL

Jenter! Solen skinner. Hvorfor legger vi ikke bare disse kjedelige uenighetene til side, nyter hverandres selskap og spiller litt tennis. Jeg elsker både single og dobbel ... *(i munnen på noen av dem)* og trippel.

ALEXANDRA

Tennis høres fint ut, Darryl.

SUKIE

Ja.

ALEXANDRA

Men noen her spiller ikke rettferdig.

SUKIE

Ja.

JANE

Slo jeg tåa mi, Alex?

DARRYL *(mens et svakt tordenskrall høres)*

Jenter?

JANE

Vi trenger vel ikke spørre hvor du var sist torsdag.

ALEXANDRA

Eller hvor du var torsdagen før det.

JANE

Ute og kjøpte noen sårt tiltrengte barberhøvler.

BULDRINGEN ØKER I STYRKE. Torden begynner å høres.

DARRYL

Jenter?

SUKIE

Og alt dette på grunn av én mann? Jeg trodde vi hadde en pakt.

JANE

Ja, men det stoppet deg ikke, gjorde det vel, Sukie?

Mer BRÅK. Mer TORDEN.

DARRYL

Jenter?

ALEXANDRA

Eller noen av oss. Jeg mener hvordan vi ser ut. Kledd for tennis når ingen av oss kan spille.

ALEXANDRA, JANE OG SUKIE

... dette pokkers spillet.

En EKSPLOSJON høres ovenfra. Himmelen skifter farge. De tre kvinnene står lamslåtte.

JANE

Hvor kom det fra?

DARRYL

Vet du virkelig ikke det, kjære? Vet du ikke hva du er i stand til? Vet du ikke hva du er?
(Til Sukie)

Luft.

Han gir Sukie et sensuelt kyss og snur seg deretter mot Jane.

DARRYL (fortsetter)

Ild.

Han gir Jane et sensuelt kyss og snur seg så mot Alex.

DARRYL *(fortsetter)*

Jord.

Han gir Alex et sensuelt kyss og snur seg så mot Alle tre.

DARRYL *(fortsetter)*

Hver for dere er dere fantastiske skapninger. Men SAMMEN! For helvete!
Sammen - en uovertruffen styrke. La meg vise deg det.

SUKIE

Hvem er du?

DARRYL

Det vet du allerede.

ALEX

(Tenker tilbake)

HAN BLIR MIN ...

DARRYL

Beundrere. Elskere. Far.

JANE

(begynner også å forstå)

HAN BLIR MIN ...

DARRYL

Lærer. Hersker. Slave.

SUKIE

(Ikke helt om bord ennå)

GJØR HAM VAKKER SOM EN DJEVEL

+ JANE OG ALEXANDRA

(prøver å hjelpe henne å forstå)

GUDDOM 'LIG MASKULIN.

DARRYL

Alt du drømte om.

FORVANDLET DERES DRØMMER

TIL ÉN VALENTIN

ET PRAKTEKSEMPLAR AV EN KAR

ALEXANDRA, JANE OG SUKIE
HAN BLIR ...

ALEXANDRA
Vår!

JANE
Hva?

DARRYL
Bingo! Endelig tenker du stort, Alex ...

SUKIE
Men ... hva ... da ... alle tre?

ALEXANDRA
Alle fire.
(kort pause)
Vi trenger alkohol.

DARRYL
Allerede fikset Martinis. Andre dør til venstre. Rett ved boblebadet.

ALEXANDRA
(Til Jane og Sukie)
Å, hva i helvete ...

*Alexandra tar med seg en fnisende Sukie inn i huset. Jane går kort tid etter.
Hun ser på Darryl.*

JANE
(ertende, idet hun kommer inn)
Har du tenkt til å komme, eller?

Darryl står der et øyeblikk og nyter solen mens han ser opp på himmelen.

DARRYL
Det er planen. Takk

Så skynder han seg inn i huset.

TIENDE ETAPPE: EASTWICK GARDENS

Eastwicks kvinner gjør entré for å piske post og henge opp klesvask

Sang: SKITTENTØYET

GINA

DU VET JEG SJELDEN SNAKKER BAK RYGGEN PÅ FOLK.

GRETA

Nei, selvfølgelig.

GINA

MEN DETTE GJØR MEG SÅ UBEKVEM

GRETA

Hvilken sak er det, Gina?

GINA

HAN HAR SATT KLØR'NE SINE I TRE KVINNER NÅ

GRETA

Nei, gud! Hva er det du sier?

GINA

ER GANSKE LETT Å TENKE SEG HVEM

GRETA

GUD, SÅ VULGÆRT!

GINA

HAN ER EKSTREM

BRENDA

God morgen, jenter.

GINA

Ah, Brenda!

MARGE

HAR DU FÅTT MED DEG ALT SOM HAR HENDT SIDEN SIST?

BRENDA

Nei! Jeg liker ikke sladder.

MARGE / GINA

I LENNOX-HUSET MED SAMME MANN!

BRENDA

Jeg hørte at de hadde sex på tennisbanen.

MARGE / GINA / MABEL

NÅ HAR DE TØSENE MISTET ALL SUNN FORNUFT!

BRENDA

Fornuft? Nå må jeg le.

KVINNER

VI SKJØNNER KNAPT AT DETTE GÅR AN.

SKITNE FLEKKER, DAMER,
ER HVA DE ER.
SE PÅ SKITTENTØYET
ER HULL OG SLITTE KNÆR.
DET HJELPER KNAPT MED
MORAL OG TRYGG KOMFORT.
MED SÅNT SKITTENTØY PÅ SNOREN VÅR.

(ALEXANDRA, SUKIE og JANE kommer inn.)

ALEXANDRA, JANE & SUKIE

God morgen.

KVINNER

God morgen.

MABEL

DET VAR DA HYGG'LIG.
SI MEG, HVOR KOM DERE FRA?

REBECCA

GINA?

EUDORA

ER DERE BARE UTE OG GÅR.

BRENDA

VÆRT INNOM LENNOX-HUSET IGJEN?

GINA

DET ER EN YNDIG KJOLE DU HAR PÅ DEG, SKATT.

GRETA

DEN VIRKER SÅ KJENT.

BRENDA (*Fornøyd.*)

JEG TROR DU GIKK MED SAMME I GÅR.

(ALEXANDRA, SUKIE og JANE går ut mens de ler. JANE går et skritt lenger og viser underbuksen på vei ut. KVINNE står igjen sjokkert.)

FRANNY

MEN STRAFFEN KOMMER

VET HVA DE FÅR.

KVINNER

SKITNE FLEKKER, DAMER, ER PÅ VISITT

SKITTENTØYET FLAGRER.

DET STINKER ENDA SKITT.

DET HJELPER KNAPT MED

MORAL OG TRYGG KOMFORT

MED SÅNT SKITTENTØY PÅ SNOREN VÅR

(Dans. Etter hvert kommer FELICIA inn og avbryter.)

FELICIA

DAMER, LE MENS DERE KAN.

GINA / BRENDA

BARE TULLET LITTE GRANN

FELICIA

NOE TRUER VÅR BESTAND

ALLE

NOE TRUER BY OG LAND

FELICIA

EN SYNDEFLOD

ALLE

GODE GUD!

FELICIA

AV SKAM OG BLOD.

VI DRUKNER SNART I SYND,

JA, KRISEN ER AKUTT

ALLE

OG KJÆRE GUD, NÅR VIL DETTE TA SLUTT?

SKITNE FLEKKER, FOLKENS.

SI HVEM SOM HAR

DENNE MERKELAPPEN:

FELICIA

«TRE LUDD 'RE OG EN KAR»

ALLE

OG AKKURAT NÅR

HVERT PLAGG ER RENT OG HVITT

SÅ KOMMER DE MED MASSE ...

(Dans.)

SKITNE FLEKKER, FOLKENS, AV VERSTE ART.

SKITTENTØYET FLAGRER, OG ALLE SER DET KLART.

OG AKKURAT NÅR HVERT PLAGG ER RENT OG HVITT ...

*(Under dansen blir en duk dratt til syne hvor MICHAEL og
JENNIFER står og kysser.)*

FELICIA

Jennifer!!

JENNIFER

Mor!!

FELICIA

Inn med deg, unge dame.

MICHAEL

Mrs. Gabriel, jeg bare ville ...

FELICIA

Ja, Michael. Jeg tror vi alle vet hva du ville. Eplet faller aldri langt fra stammen, vet du.

JENNIFER

Men, mor!

FELICIA

Rett hjem, Jennifer, og begynn å pakke. Vi sender deg til Stanford klokken seks i morgen tidlig!
Clyde!!!

Clyde fører Jennifer bort. Michael løper i motsatt retning.

ALLE

VI FÅR JO ALLE BARE MER OG MER OG MER
OG MER OG MER OG MER OG MER OG MER
OG MER OG MER OG MER

SKITNE FLEKKER, FOLKENS,
AV VERSTE ART
SKITTENTØYET FLAGRER,
OG ALLE SER DET KLART.
DET HJELPER KNAPT MED
MORAL OG TRYGG KOMFORT.

HVER EN SNOR FYLT OPP AV KLÆR
HAR DE SKITNET FOR ENHVER.
DET ER KLART OG TYDELIG HVA DE ER,
DEL VIDERE MED ALLE HER.

FELICIA

DET FINNS EN PEST I BYEN VÅR

I BYEN VÅR ...

I BYEN VÅR ...

I BYEN VÅR ...

I BYEN VÅR ...

I BYEN VÅR ...

I BYEN VÅR ...

JA, BYEN VÅR.

ALLE:

SKITTENTØY I BYEN ...

SKITTENTØY I BYEN ...

SKITTENTØY I BYEN ...

SKITTENTØY I BYEN ...

SKITTENTØY I BYEN ...

I BYEN VÅR ...

JA, BYEN VÅR.

(Blackout.)

SCENE ELLEVE: LENNOX HOUSE

Sang: JEG ØNSKER MEG

Alex kommer inn iført en aftenkjole. Hun ser fabelaktig ut.

ALEXANDRA

DET VAR EN GANG EN JENTE, KJÆR OG GO'
DER HUN KLATRET I HVERT TRE
HUN VAR ALDRI REDD FOR NO
HUN LØP DER INNI SKOGEN
OVER STOKKER, ELV OG MO
MEN ALLTID FULL KONTROLL
OG HADDE SATT SEG KLARE MÅL
ET VAKKERT HUS
OG LEKKER BIL
EN FEILFRI MANN,
MEN SÅ KOM TVIL
JA, DET VAR EN GANG! OG HUN VAR MEG!

Sukie kommer inn. Hun er like vakkert kledd.

SUKIE

DET VAR EN GANG EN JENTE,
SMART OG LUR
BODDE VED EN LITEN SJØ,
HVOR HUN TOK EN SVØMMETUR
MED SINE BESTE VENNER
SVØMTE RUNDT I EVAS PRAKT
SAMMEN DRØMTE DE I KOR,
«HVORDAN BLIR JEG NÅR JEG BLIR STOR»
I STJERNELYS VAR DRØMMEN KLAR
OM Å FORBLI HELT SOM JEG VAR
JA, DET VAR EN GANG! OG HUN VAR MEG

Jane kommer inn, en annen engel.

JANE

DET VAR EN GANG EN JENTE,
BLID OG GLAD
VILLE KJENNE ROMANTIKK,

(JANE)

LESTE HVERT ET JENTEBLAD
HUN DANSET, SLANG MED HÅRET,
FORAN SPEILET FOR SEG SELV
PÅ SKOLEN DERIMOT
FØLTE HUN SEG SOM IDIOT
HVER GANG EN GUTT PRØVDE SI «HEI»

ALEXANDRA & SUKIE

JA, DET VAR EN GANG

JANE

FIKK HUN PANIKK

ALEXANDRA & SUKIE

DA VI VAR SMÅ

JANE

OG SVARTE «NEI»

ALEXANDRA, JANE & SUKIE

JA, DET VAR EN GANG.

OG HUN VAR MEG.

ALEXANDRA, JANE OG SUKIE (*fortsettelse*)

OG ALT JEG ER I DAG
ER PÅ GRUNN AV DEN HUN VAR
SELV OM DET VIRKER TOMT
SÅ ER HUN FORTSATT DER

JANE

HVIS HUN SÅ GUTTER, STAKK HUN AV

SUKIE

HUN VILLE SVØMME I ET HAV

ALEXANDRA

HUN KLATRET HØYEST OPP I TREET

ALEXANDRA, JANE OG SUKIE

HVOR BLE HUN AV?

(ALEXANDRA, JANE OG SUKIE)

JEG LUKKER ØYNENE OG SER
GJEMT UNDER RYKENE JEG HAR
DER ER DEN SAMME JENTA
OG DRØMMEN ER SÅ KLAR

JEG ØNSKER MEG,
JEG ØNSKER AT
GLEDEN SOM VI FÅR I NATT
SKAL VARE.
DETTE VAR KVELDEN MAGIEN BLE TIL
JEG ØNSKER MEG
D 'ER ALT JEG VIL

MÅNEN ER STOR, LYSER SÅ FIN
DENNE NATT
KAN NÅ BLI MIN
FOR ALLTID
LA MEG FÅ KJENNE
OG BLI HUN JEG VAR

ALEXANDRA
LA DETTE SKJE

SUKIE
LA DETTE SKJE

JANE
LA DETTE SKJE

ALEXANDRA
LA DETTE SKJE

SUKIE OG JANE
LA DETTE SKJE

ALEXANDRA, JANE & SUKIE
JEG ER SÅ KLAR.

*Vi er nå i DARRYLS HUS. Og det er et praktfullt syn. Gigantisk, prangende
og barokt. UTSTOPPEDE HEGRER overalt, spredt rundt i huset.*

Darryl gjør sin entré ned trappen, mens han synger for seg selv.

DARRYL

SE FOR EN KRAFT!

DEILIG OG SUNN

DERES MAGI VOKSER MER FOR HVERT SEKUND

MIRAKLER HAR JEG SETT FØR, PÅ MIN VEL.

MEN TROSS FOR DET KAN JEG IKKE TENKE MEG

NO BEDRE ENN Å FÅ DYRKE DET

EKSTATISKE, ARTISTISKE OG MYSTISKE

I TRE NYD'LIGE ENGLER. *(Går bort til kvinnene)*

Musikk. Lys. Fidel

Fidel kommer inn, kledd i smoking. Han bærer et brett med overdådige drikkekopper.

ALEXANDRA

Wow, flere overraskelser.

JANE

(tar en slurk av glasset)

Dette smaker nydelig.

DARRYL

Napoleon Cognac.

ALEXANDRA

En mann med utmerket smak ... og enorm appetitt.

SUKIE

Hva skal vi skåle for?

DARRYL

For våre dypeste ønsker.

De skåler og drikker mens tordenskrallene høres.

DARRYL *(fortsetter)*

Vet du hva jeg skulle ønske? At jeg var en kvinne. Ja, på ordentlig. Tenk hva kvinnekroppen kan gjøre. Skape nye liv og deretter skape melk for å fø dem. Det er magisk.

SUKIE

Mener du virkelig det?

DARRYL

Tror du jeg ville ha gjort noe sånt?

JANE

Beklager, Darryl, men det er så mange drittsekker der ute som elsker å snakke om feminisme, bare for å få av oss trusene.

ALEXANDRA

Jøss, Jane, for en glødende tale. Det hadde kanskje vært litt mer troverdig hvis du faktisk hadde hatt på deg truse.

JANE

(sarkastisk) Ha-ha

DARRYL

Hvis det var opp til meg, ville jeg fått så mange barn jeg ville. Hundrevis.

JANE

Lett for deg å si som ikke behøver å presse dem ut.

DARRYL

Det er det som gjør kvinner til så fantastiske kunstnere. Evnen til å skape ... til å gi omsorg.

ALEXANDRA

Omsorg? Ikke alle kvinner, Darryl ...

DARRYL

Det er sant! Din venn Felicia Gabriel, for eksempel.

JANE

Den kvinnen kan ikke engang stave «venn».

SUKIE

Noen ganger skulle jeg ønske hun var død.

ALEXANDRA

Ikke si sånt, Sukie.

DARRYL

Hvorfor ikke? Nei, men ærlig talt. Hvorfor ikke? La meg vise deg noe ...

Darryl tar ned en kakeboks fra en av hyllene.

DARRYL *(fortsetter)*

For å få noe til å skje, må du ganske enkelt visualisere det. La oss for eksempel si at denne kakeboksen er vår lille solstråle, Felicia.

Felicia dukker opp på den andre siden av scenen. Hun sitter hjemme og leser, kledd i negler.

DARRYL (fortsetter)

Kom igjen, Sukie. Det er din serve.

Sukie tar en tennisball og kaster den i kakeboksen. Musikalsk effekt.

SUKIE

Hvor ble det av den?

ALEXANDRA

Akkurat dit du ville.

På andre siden scenen reagerer Felicia på en ANDRE MUSIKKEFFEKT og plukker plutselig ut en tennisball av munnen.

FELICIA

Å, herregud!

DARRYL

Jane?

JANE

(tar av seg armbåndet)

Perler for svin.

Hun slipper den ned i kakeboksen, og den kommer ut av Felicias munn.

FELICIA

Clyde? Clyde? Kjære?

DARRYL

Alex?

Alexandra tar et lys fra lysestaken.

ALEXANDRA

Jeg synes hun burde få seg en skikkelig halsbrann ...

Vær så god, Felicia!

Hun slipper lyset ned i kruken. Samtidig kommer det ut av Felicias munn.

FELICIA

Clyde? Clyde?!

En full Clyde vakler inn og ser rotet.

CLYDE

Felicia? Hva i helvete?

FELICIA

Noe er ... fryktelig galt.

Hun løper ut.

CLYDE

(plukker opp tennisballen og armbåndet)

Felicia!

Han løper ut etter henne. Lyset kommer tilbake på Darryl og kvinnene.

DARRYL

Med de rette instruksjonene kan faktisk nesten hvem som helst gjøre dette.

(kaster en bok til Jane)

Vær så god.

JANE

Maleficia?

DARRYL

En liten bok med partytriks for å underholde barnet i deg ... Som ballongdyr, men litt morsommere. Sannheten er at dere tre sammen er i stand til så mye mer.

JANE

Lær oss, Darryl. Lær oss alt du vet.

DARRYL

Konsentrer deg Slipp alt og lukk øynene

GLEM BEKYMNING,

KJENN DU LEVER.

GI DEG HEN OG FØL DU SVEVER

ALEXANDRA, JANE OG SUKIE

LA ALT BARE GÅ

DARRYL

DU SKAL BARE

FOKUSERE,

DA VIL SANSENE PULSERE.

ALEXANDRA, JANE OG SUKIE
SVEVE I DET BLÅ

DARRYL
KJENN PÅ SANN MAGI
ET SJELDENT FENOMEN
MÅNEN SVARER ALDRI
NEI, ALL KRAFT SOM TRENGES
FINS I HVER OG EN?
SÅ LA DET SKJE.

ALEXANDRA, JANE & SUKIE
LA DET

DARRYL
SLIPP DET TIL!

ALEXANDRA, JANE & SUKIE
LA DET

DARRYL
SLIPP DET FRI.

ALEXANDRA, JANE & SUKIE
LA DET

DARRYL
SLIPP DET LØS.

ALEXANDRA, JANE & SUKIE
LA DET ... LA DET ...
Aaaaaah!

*De tre kvinnene hopper opp fra bakken og flyr av gårde, sjokkerte og henrykte.
Jane skriker. Sukie griper Alex i armen.*

DARRYL
«Det var en gang en liten jente som så opp mot en sky. Hun drømte det alle barn drømmer om. Hun drømte at hun kunne fly.»

SUKIE (*redd*)

Jeg drømte aldri det, altså!

DARRYL

Mine engler, ønsket deres har endelig gått i oppfyllelse.

Snart har alle tre vent seg til høyden. De FLYR.

DARRYL (fortsetter)

TRE SKJØNNE KVINNER,

DER KAN MAN SE

DE FLESTE HAR INGEN,

MENS JEG HAR TRE,

EN HEL BUFFÉ

DEN ULTIMATE TRIO

SOM HAR EKSISTERT

SÅ NYDELIGE!

ÅNDELIGE!

DJEVELSK SUKSESS.

Akkurat som meg.

Lyn og torden fra himmelen.

ALEXANDRA, JANE & SUKIE

JEG ØNSKER MEG

DARRYL

TRE VAKRE DAMER

ALEXANDRA, JANE & SUKIE

JEG ØNSKER MEG

DARRYL

DERE SKJØNNER VEL, KVINNER

ALEXANDRA, JANE & SUKIE

JEG ØNSKER MEG

DARRYL

DE VIL GJØRE, GJØR' ALT.

ALEXANDRA, JANE & SUKIE

JEG VIL!

DARRYL

JEG VIL!

De flyr høyere og høyere. Darryl ser på, stolt av å kose seg. Blackout.

SLUTTEN AV FØRSTE AKT

HEKSENE I EASTWICK



2. AKT

SCENE 1: ALEXANDRA, JANE OG SUKIES RESPEKTIVE HUS

Andre akts «mellomspill» avsluttes med en PIP på en telefonsvarer. Plutselig ser vi Darryl slappe av i badekaret sitt. Han snakker i telefonen.

DARRYL

Min kjære, min elskede og min favoritt. Vil du komme hit? boblebadet er reparert etter forrige ukes lille «hendelse». Fidel er nede på kjøkkenet og lager sin berømte Hegre a la King. Jeg forutser magi ...

Alexandra dukker opp i verkstedet sitt, kledd i en gammel skjorte som er full av fargeflekker.

En gardin rives av en gigantisk statue bak henne. Det er en seks meter høy jordfigur.

Sang: ENDA EN NATT HOS DARRYL

ALEXANDRA

JEG TRANSFORMERES,

KJENNER EN RUS

JEG TRANSPORTERES TIL SYNDENES HUS.

HELE MITT FORSVAR BLIR RASKT LAGT I GRUS.

GJØR JEG DET ELLER EI? VIL JEG EN GANG GÅ LEI?

ENDA EN NATT HOS DARRYL

HAN STRYKER VARSOMT,
DET KJENNES HETT
MED ØMME ORD FANGES JEG I HANS NETT
HANS BLIKK KLER AV MEG HVERT PLAGG FALLER LETT
INGEN ANGER OG TYN, DET ER DEL AV MENYEN.
ENDA EN NATT HOS DARRYL

Jane dukker opp hjemme hos ham. Hun spiller lidenskapelig og frigjort på celloen sin.

JANE
JEG SVEVER OPP I DET BLÅ
HAN ER HIMMEL OG HAV
HELE VERDEN ER KLARERE NÅ.
ALT ER SÅ DEILIG, EKSTATISK, FORFØRENDE GODT.

Sukie dukker opp i hjemmet sitt. Hun er omgitt av endeløse ark med papir som hun skriver febrilsk på.

SUKIE
OK, LITT TRAGISK! HVA SKAL MAN SI?
JEG ER EN SJEL AV FORLØST ENERGI
NÅR HAN BERØRER MEG, OPPSTÅR MAGI.
ALLTING HENDER SÅ KJAPT OG SÅ ER JEG FORTAPT.
ÅH ENDA EN NATT.

ALEXANDRA
MEN DET ER JO IKKE HELT PERFEKT,

JANE
OG GREIT DET ER 'KKE DRØMMEN
DER HVOR HJERTET BARE BLØR,

SUKIE
INGEN PRINS, BARE SJARMØR

ALEXANDRA
DET ER INTENST

JANE
JEG ER BEGJÆRT

SUKIE
SANN KJÆRLIGHET?
I ALLE FALL NÆRT

JANE
OG DET ...

ALEXANDRA, JANE OG SUKIE
ER BEDRE ENN SLIK DET VAR FØR

De legger kunsten til side og trer inn i TRE DUSJER.

*Når det musikalske mellomspillet er over, kommer de ut av hver sin dusj. Nå
FULLT PÅKLEDDE. De ser spektakulære ut.*

ALEXANDRA, JANE OG SUKIE (fortsettelse)
JEG KJENNER DRIVEN JEG HAR DET GØY
MITT LIV VAR KJED 'LIG MEN HAN GJØR MEG HØY
SELV OM VÅRT FORHOLD SKAPER LITT STØY
SÅ GJØR JEG DET OM IGJEN OG IGJEN
OG IGJEN
OG IGJEN
OG IGJEN
OG IGJEN
OG IGJEN
OG IGJEN!

SUKIE
FØR VAR MITT LIV TØRT OG TRAGISK.

JANE
MITT SEXLIV ANTIKVARISK.

ALEXANDRA
NÅ ER JEG MAGISK, SENSUELL.

SUKIE
ENDA ET BEN
ENDA EN TÅ
ENDA ET NYDELIG TABLÅ

JANE

ENDA ET SUKK

ENDA ET STØNN

ENDA ET MØTE KJØNN MOT KJØNN

ALEXANDRA

ENDA EN SMAK

ENDA ET BITT

ENDA EN LIDENSKAPS-VISITT

ALEXANDRA, JANE OG SUKIE

ENDA EN NATT

ENDA EN NATT HOS DARRYL

Blackout.

SCENE TO: NEMOS KAFÉ

Lysene går opp over Nemos Diner. Stedet er halvfullt av menn kledd for bowling. Clyde er en av dem. REBECCA tar imot bestillinger.

Michael, i arbeidsuniform, står i hjørnet og leser et brev skrevet på rosa brevpapir. Clyde legger merke til det.

CLYDE

Rosa brevpapir ...

MICHAEL

Hallo, Mr. Gabriel.

CLYDE

Jeg tror jeg kan gjette hvem brevet er fra. Den lille engelen min.

MICHAEL

Ja, det virker som om Jennifer elsker livet i California.

CLYDE

Ny skole, nye venner, det er en spennende tid.

MICHAEL

Ja, da ... Jeg er glad på hennes vegne, men ...

CLYDE

Men hva da?

MICHAEL

Det føles litt rart å snakke med deg om dette.

CLYDE

Nei, jeg tar det som en kompliment. Jeg tror dette er første gang noen har spurt meg om råd om kvinner.

Felicia gjør sin entré.

FELICIA

Clyde!

CLYDE

(Til Michael)

Og der har du grunnen.

FELICIA

Er det dette du sitter og dasset? Er det dette som var ditt «viktige ærende»?

CLYDE

Jeg skulle akkurat til å ...

FELICIA

Hvor skal du, Clyde? Hvor skulle du?

CLYDE

Hjem, kjære. Jeg satt her og lengtet hjem til deg.

FELICIA

Jeg tror ærlig talt ikke denne dagen kan bli verre!

Darryl kommer inn sammen med Fidel, som bærer på mange handleposer.

DARRYL

Herregud.

DARRYL

Men så ble den det.

DARRYL

For en deilig liten kafe dette var!

FELICIA

Kom igjen, Clyde. La oss gå, Clyde!

DARRYL

Vel, vel, vel, vel ... hvis det ikke er den nydelige ... nei, nei, ikke si det ... Felicity? Fiona?
Felatsio

FELICIA

Felicia.

DARRYL

Vel, nei. Jeg tror jeg foretrekker Felatsio

FELICIA

Noen dager burde man rett og slett ha blitt liggende i sengen.

DARRYL

Vel, hvis sengen er din viktigste inntektskilde, ville jeg tenkt på å bytte yrke. Ikke se så sur ut.
Ta et kirsebær.

FELICIA

Hold frukten din unna meg, Mr. Van Horne.

DARRYL

Hva har jeg gjort deg for å fortjene et slikt hat?

FELICIA

Mot meg? Nei, ingenting. Men for denne byen ...

DARRYL

Herregud, Skal du begynne med det fuglevrælet igjen?

FELICIA

Disse hegrene er utrydningstruet, og takket være deg og ditt forkullede hjerte har de nå ikke noe sted å bo.

DARRYL

Boo-fucking-hoo

MICHAEL

(Mens han plukker opp tallerkener fra bordet ved siden av seg)

Det er faktisk døde almer rundt hele bukta som de kan bygge reir i ...

FELICIA

Michael Spofford - med tanke på din oppdragelse, eller rettere sagt mangel på oppdragelse, forventer jeg ikke at du skal forstå dette, men å hoppe fra seng til seng skaper ikke et lykkelig hjem. Så hvorfor fokuserer du ikke på din egen virksomhet og overlater de viktigere spørsmålene i byen til oss som vet bedre.

DARRYL

Er det lenge siden du har hatt deg et skikkelig ligg?

FELICIA

Unnskyld meg?

DARRYL

(Mens hun plukker opp et kirsebær fra esken)

Hør her, snuppa. Denne byen – pokker, livet selv, kan sammenlignes med dette kirsebæret: Det er friskt, saftig og pulserende vakkert.

(Han biter i kirsebæret)

Men noen skjønner ikke dette. Alt de kan se er den ekle, livløse steinen. Det er trist.

(Han spytt ut kjernen i hånden.)

FELICIA

Hvis du for et øyeblikk ...

Musikk! Felicia blir brakt til taushet av noe ekkelt i munnen. Så trekker hun ut en kirsebærstein. Hun stirrer på den, blek og oppriktig forferdet.

FELICIA *(fortsettelse)*

Å, herregud. En kirsebærstein.

DARRYL

Neimen, har du sett!

Med et djevlesk smil åpner han hånden og avslører at kjernen er borte.

FELICIA

Kom igjen, Clyde ... La oss dra!

Felicia løper ut i panikk, men Darryl stopper Clyde ...

DARRYL

Er det bare meg - eller er ikke kvinnene i denne byen litt overspente?

(Alle de andre mennene i rommet)

Er det ikke en eneste mann med utovertiss her som vet hvordan man tilfredsstiller en kvinne?

REBECCA

Nei!

Hun gir Fidel et kyss og forsvinner ut på kjøkkenet. Fidel løper etter henne.

DARRYL

(henvendt til herr Michael)

Hvorfor ser du så deprimert ut, da?

MICHAEL

Problemer med dama. Du vet ...

DARRYL

Nei, egentlig ikke.

MICHAEL

(tar frem brevet igjen)

Vent ... Kanskje du kan ...

DARRYL

Hva er det?

MICHAEL

Å, det var ikke noe.

DARRYL

Hør her. Hvis du virkelig vil ha min hjelp, må du be om den. Du må ha mot til å stikke ut haken og strekke ut den ikke-eksisterende ryggraden din. Svelg stoltheten din og si: «Mr. Van Horne, hjelp meg.»

MICHAEL

Mr. Van Horne, vær så snill å hjelpe meg.

DARRYL

Kall meg Darryl.

(musikk starter)

Leksjonen har begynt. Du bør kanskje ta litt notater nå, Timmy.

MICHAEL

Jeg heter Michael.

Sang: DANSE MED ILDEN

DARRYL

Ingen som bryr seg!

DU SER EN JENTE, OG HJERTET SLÅR.
HUN HAR BLÅ ØYNE OG GYLLENT HÅR.
HUN GÅR FORBI OG DU STIRRER KJAPT
HUN ER ENGEL, OG DU ER FORTAPT!
HUN SNUR SEG BORT, GIR DEG KNAPT ET BLIKK.
IKKE BLI LURT AV EN SÅNN TAKTIKK.
MED ROMANTIKK HAR HUN INGEN SJANS.
HUN VIL VÆRE ENGEL, SAMTIDIG SÅ VIL HUN

DANSE MED ILDEN,
DANSE MED ILDEN,
NÅR FLAMMEN TENNES VIL KVINNENE HELST
DANSE MED ILDEN,
DANSE MED ILDEN.
HUN KAN LETT VENDES TIL Å BLI HELFRELST.

(Til alle menn.)

FØLG VELDIG NØYE MED;
SÅ VIL DET GÅ DIN VEI,
FOR HUN VIL DANSE MED ILDEN
JEG VET DET FINS EN LITEN ILD INNI DEG, OG DEG,

OG DEG, OG DEG, OG DEG OG DEG OG ...

(Kommer tilbake til MICHAEL.)

... Deg må vi jobbe med.

Darryl tar Michael til side.

DARRYL *(fortsetter)*

FØLG MED PÅ RYT MEN, DET VIL KJENNES GODT.

BEVEG PÅ HOFTENE, OG GJØR DET RÅTT.

MICHAEL

NO 'N LIKER HARDT.

DARRYL

MEN SAKTE GÅR GREIT.

HVIS DU HAR SELVTILLIT, SÅ VIL HUN HEIT.

DARRYL / MICHAEL

LA HENNE TRO AT HUN LEDER AN

HOLD HENNE TETT, VIS AT DU ER MANN.

SNURR HENNE RUNDT OG ALDRI STANS

HUN VIL VÆRE ENGEL, MEN TRO MEG HUN SKAL FÅ

DANSE MED ILDEN.

DANSE MED ILDEN.

NÅR BLODET KOKER SÅ TRENGER HUN Å

DANSE MED ILDEN.

DANSE MED ILDEN.

I MØRKE KROKER, MENS INGEN SER PÅ

DARRYL & MICHAEL

HVER DAG ER HUN MORALSK, HVER NATT FÅR HUN BEGJÆR.

JA, HUN VIL DANSE MED ILDEN.

DARRYL

OG TAKK KJÆRE GUD!

ILDEN FINS I ENHVER.

MENN

MED ILDEN I KROPPEN

MICHAEL

BLIR GUTTER TIL MENN

MENN

MED ILDEN I KROPPEN

MICHAEL

IGJEN OG IGJEN

MENN

MED ILDEN I KROPPEN

MICHAEL

BLIR HUN TIL GELÉ.

MENN

OG HVIS DEN IKKE ER DER

DARRYL

(Slår MICHAEL på rompa)

FÅR DU DEN SNART, VENT Å SE!

MENN

DANSE MED ILDEN,

DANSE MED ILDEN,

DARRYL

NÅR FLAMMEN TENNES VIL KVINNENE HELST

MENN

DANSE MED ILDEN,

DANSE MED ILDEN.

DARRYL

HUN KAN LETT VENDES TIL Å BLI HELFRELST.

MENN

HVIS DU SERVERER KJØTT

SÅ GIR HUN SØT DESSERT

JA, HUN VIL

DARRYL / MICHAEL / MENN

DANS, TA EN DANS, TA EN DANS NÅ MED ILDEN.

DANS, TA EN DANS, TA EN DANS NÅ MED ILDEN.

DANS, TA EN DANS, TA EN DANS NÅ MED ILDEN.

(DANS! Djevelske versjoner av KVINNENE gjør entré på disken, og tar kontrollen over MENNENE. MICHAEL og selv CLYDE slår seg løs. DARRYL overvåker det hele. DARRYL og MICHAEL leder an siste refrenget)

HUN VIL VÆRE ENGEL, SAMTIDIG SÅ VIL HUN

DANSE MED ILDEN

DANSE MED ILDEN

I HVER HISTORIE SÅ ØNSKER HUN Å

DANSE MED ILDEN,

DANSE MED ILDEN.

UNDER SIN GLORIE, HVA PØNSKER HUN PÅ?

DARRYL / DARRYL

HVIS DU SERVERER KJØTT

SÅ FÅR DU SØT DESSERT

ALLE

JA, HUN VIL

DANSE MED ILDEN

DANSE MED ILDEN

DANSE MED ILDEN

DANSE MED ILDEN

DANSE MED ILDEN

OG ILDEN ER ENDELIG HER

Lyset blir normalt igjen. Kvinnene forsvinner.

*Alle mennene løper vekk, skamfulle, opphissede eller begge deler på samme tid.
Den eneste som står igjen, er en fornøyd Darryl.*

Blackout.

SCENE TRE: EASTWICKS GATER OG LENNOX-HUSET

Sang: ENDA EN NATT HOS DARRYL (*Reprise*)

Den lille jenta kommer inn med et brev i hånden.

DEN LILLE JENTA

HUFF, PETTER KYLLING

VRIKKA FOTEN

GRÅT SOM BARE DET,

HALTET OMKRING

SKU' HA SYMPATI

MEN INGEN VILLE SE

En postkasse dukker opp

PASS DERE NÅ FOR HIMM 'LEN FALLER!

FORT, SLÅ ALARM. SKREK HAN I FALSETT

DYRA DE BARE STOD OG LO

Michael løper inn på scenen. Han jager Rebecca. Etter å ha lært av Darryl har han fått nyvunnet selvtillit, og han vrikker hoftene seksuelt til henne. Hun hviner av fryd. Sammen skynder de seg av scenen.

DEN LILLE JENTA (*forts.*)

... MEN HVA OM HAN FIKK RETT?

Den lille jenta legger brevet i postkassen og går ut. Alexandra, Jane og Sukie gjør alle sin entré i matchende frakker, og paraderer stolt over scenen.

ALEXANDRA, JANE OG SUKIE

JEG KJENNER DRIVEN, JEG HAR DET GØY

MITT LIV VAR KJED 'LIG MEN HAN GJØR MEG HØY

SELV OM VÅRT FORHOLD SKAPER LITT STØY ...

SÅ GJØR JEG DET OM IGJEN

OG IGJEN,

OG IGJEN,

OG IGJEN,

OG IGJEN,

OG IGJEN!

Byens kvinner kommer inn i skyggene bak trioen, hvisker og peker.

ALEXANDRA

VI ER BLITT STOLTE ELSKERINNER

SUKIE

HENGES UT AV ANDRE KVINNER

JANE

HELE EASTWICK ER BESATT

SUKIE

MED KUN ET SMIL

ALEXANDRA

SÅ FÅR DE FNATT

JANE

MED KUN ET FLIR

SUKIE

BLIR DET DEBATT

ALEXANDRA, JANE OG SUKIE

EN ANNEN NATT ...

Byens kvinner forsvinner.

Alexandra, Jane og Sukie ankommer huset til Mr. Darryl.

Han ligger i sengen og venter på dem. De tar av seg frakkene. Under har de på seg FINT NATTTØY.

DARRYL

Mmm, mmm, mmm, mmm. Jeg må innrømme at jeg elsker denne kleskoden! Hvem er med på en liten dukkert i bassenget?

SUKIE

Å, Darryl. Kanskje vi kan droppe bassenget i kveld.

JANE

Og drinkene.

ALEXANDRA

Og boblebadet.

DARRYL

Hvorfor kom dere hit da?

Kvinnene kaster seg forførende på sengen.

DARRYL *(fortsetter)*

Jeg føler meg som ei lita hore.

ALEXANDRA

Men kanskje det ikke ville skade om vi var litt mer diskre.

JANE

(himler med øynene)

Ugh. Ikke nå igjen.

SUKIE

Det er bare det at det har vært en litt snakk i byen.

ALEXANDRA

Litt snakk?

JANE

Nå er du bare barnslig. Darryl, jeg har ikke hørt noen ting

ALEXANDRA

De sier det selvfølgelig ikke rett ut. Men jeg vet at de snakker. Kall det kvinnelig intuisjon.

JANE

Jeg kaller det kvinnelig paranoia.

SUKIE

Kom igjen, folkens.

DARRYL

Nå gjør du det igjen, Alex. Akkurat når kreasjonen din begynte å få litt volum, lar du småting som dette redusere deg igjen. Men hva med leksjonene våre?

JANE

Ja!

SUKIE

Ja.

JANE

(tar ut Malefica)

Darryl, vær så snill og lær oss noe nytt i kveld. Kapittel sju. Forbannelser og voodoo dukker.

Fidel kommer inn med et brev.

JANE

Banker den fyren noen gang på?

DARRYL

Dasvedanya, Fidel.

DARRYL

(leser brevet)

Pokker ta.

SUKIE

Hva er det som har skjedd?

DARRYL

Felicia og hennes G.E.E.I. har saksøkt meg for «vanskjøtsel av eiendom». Jævla kjerring.

ALEXANDRA

Hva var det jeg sa? Det er for mange som vet det, Darryl!

DARRYL

(Ignorerer henne, fortsetter å lese brevet)

«En fornærmelse mot naturen.» En fornærmelse mot naturen?!

Hva?!!!! Jeg brukte kunstgress. Hva mer vil de ha fra meg?

JANE

Stakkars barn. Kom, så tar vi av deg pyjamasen.

DARRYL

«Felicia Gabriel, president.» Den ekle gamle pirajaen.

SUKIE

Den pirajaen holder hele byen i bånd.

ALEXANDRA

Og hun er virkelig besatt av våtmarkene.

DARRYL

Jeg skulle ønske noen ville fylle igjen våtmarken hennes.

ALEXANDRA

Dette beviser bare at jeg hadde rett.

DARRYL

Nei, det beviser at jeg hadde rett.

(han står opp av sengen og forsvinner ut)

Fidel!

JANE

Den stridsøksa gjør alt hun kan for å ødelegge livene våre.

SUKIE

En dag vil hun få det hun fortjener.

ALEXANDRA

Og jeg vil gjerne være den som gir det til henne.

Darryl og Fidel kommer tilbake med kakeboksen og en liten søppelbøtte.

DARRYL

Kjære studenter, det er tid for semesterets første eksamen.

Han og Fidel går ut.

ALEXANDRA

FØRST EN NÅL

JANE

SÅ LITT STÅL

SUKIE

OG ET NØSTE LILLA TRÅD

ALEXANDRA

KIRSEBÆR

JANE

DOPAPIR

SUKIE

EDDERKOPP, HELT DØD OG GRÅ

ALEXANDRA

GAMMEL TÅNEGL

JANE

LOMMERUSK

SUKIE

OG EN GAMMEL COLA-BOKS

ALEXANDRA

BRUKNE KNAPPER

JANE

OG EN BLYANT

SUKIE

ØREVOKS

ALEXANDRA

Æsj!

SUKIE

Det var en spøk, da.

SCENE FIRE: FELICIAS FAVORITTROM

Lyset går opp i stuen til familien Gabriel. Felicia har hostet opp en masse SKIT og møkk. Hun skyller ut restene av en VÅT OG VELDIG DØD GOMME. En full, dansende Clyde kommer inn.

FELICIA

Hvor i helvete har du vært? Jeg trengte deg her!

CLYDE

Jeg skal skaffe meg litt eQ-glass. Vil du ha noe?

Sang: Ondskap

FELICIA

VÆR SÅ GOD, TA EN DRINK!

DET ER SVARET DU HAR PÅ ALT, ELLER HVA?

FINNS INGEN PROBLEM PÅ DENNE JORD

SOM IKKE WHISKYEN LØSER BRA.

MED ÅTTE GLASS, BLIR DU SÅ GLAD

DU FÅR SLØRETE BLIKK,

BLIR EN NEDDOPET FE.

MERKER IKKE DET MØRKET

SOM SLUKER NED BYEN VÅR SAKTE

CLYDE

Jeg forstår ikke hva du snakker om, Felicia.

FELICIA

Det gjør du aldri, Clyde. Det gjør d...

Hun spyrr opp en stor håndfull mynter som havner på gulvet.

CLYDE

Hun gir endelig litt avkastning.

FELICIA

ONDSKAP, CLYDE.

OVERALT HVOR JEG SER

SER JEG BARE MER ONDSKAP, CLYDE.

BARE SE DEG LITT RUNDT

DET FINNS INNE I SKOGEN OG TRÆR

MÅNEN LYSER SÅ SVAKT

STORMEN ER VELDIG NÆR
SÅ PASS DEG FOR ÅNDENES MAKT
DU MÅ VÆR' PÅ VAKT.

ONDSKAP, CLYDE!
INGEN VÅGER Å SE
DENNE SNIKENDE ONDSKAP, CLYDE.
INGEN HÅP FOR OSS NÅ.
DEN SPISER VÅRT KJØTT OG VÅR HUD.
D'ER DER DET VOKSER FREM
I VÅR SYND BLIR DEN FØDT
GALSKAP, SÅ EKTE OG KLAR
VI HAR NULL FORSVAR.
VÅR VERDEN FORGÅR.

MEN DU,
NEI, DU HAR DET GREIT.
EN STAKKARSLIG FYLLIK,
DU ER BLITT SÅ FEIT.
DU HAR IKKE NO' RYGGGRAD,
DU ER BARE TEIT.
NEI, DU LURER INGEN HER, CLYDE.

ER KNAPT
EN TING DU FORSTÅR,
EN NYTTELØS FEIGING, DUM SOM ET FÅR.
DU HAR MISTET RESPEKT.
SLIK DU MISTET DITT HÅR.
NEI DU LURER INGEN

Hun spyr en kaskade av RØDT SPYTT inn i peisen.

CLYDE
Kirsebærkjerne?

FELICIA
ONDSKAP, CLYDE
SNART SÅ SLIPPES DEN FRI
FRA VÅR APATI.
ONDSKAP, CLYDE.
LYDLØST SNEGLER DEN SEG

INN I VÅRE HJEM,
I HVER SENG
SOM EN PESTENS PROFET.
DET ER SISTE REFRENG
OG STAKKARS DEN KVINNEN SOM VET.

TROR DU IKKE JEG SER HVORDAN
DU SER PÅ SUKIE ROUGEMONT?
MENS TUNGEN HENGER UT.
VISST FÅR JEG DET MED MEG.

HENNE VIL DU NOK HA,
MEN DET GÅR ALDRI BRA
FOR DU HAR 'KKE BALLER NOK.

*(Hun brekker seg igjen. Denne gangen kommer det en
GOLFBALL.)*

CLYDE
En golfball! Hole in One!

FELICIA
Det er Darryl Van Horne som står bak. Og de satans kvinnefolkene. Vet du hva han gjør med dem.

CLYDE
Det der har ikke jeg noe med.

FELICIA
Han ligger dem, Clyde. Alle sammen. Jane Smart, den Spofford-hurpa ...

CLYDE
Så, så kjære.

FELICIA
... Åh, og den han tar hardest er din dyrebare lille Sukie Rougemont.

CLYDE
Sukie Rougemont.

FELICIA
Akkurat!

(FELICIA)

ONDSKAP, CLYDE

DU ER DEL AV PROBLEMET

ONDSKAP, CLYDE

JA, DU LAR DET SKJE

VÅR BY ER BLITT SVAK

VI BLIR DØMT, SKAL DU SE

OM DIN RYGGRAD ER SPAK

NÅR ET ANGREP SKAL SKJE

RESULTATET AV DET

ER DET MØRKESTE

ONDSKAP, CLYDE!

ONDSKAP

ONDSKAP

ONDSKAP

ONDSKAP!

Clyde reiser seg fra stolen.

CLYDE

Felicia, jeg tror det er på tide at vi runder av for i kveld.

FELICIA

Clyyyyde!

Han tar opp en ildrake og svinger den med full kraft mot konas hode i raseri.

Vi hører et tordenskrall, ser lyset fra et lynnedslag, som etterfølges av et knekk.

BLACKOUT.

I en sekvens av Glimt ser vi SNAPSHOTS av Clyde som knuser Felicias skalle.

Musikken fortsetter å spille.

SCENE FEM: SOVEROM I ULIKE DELER AV EASTWICK

En SIRENE høres, BLÅTT LYS blinker. Lyset går opp for byen og menneskene, med Brenda og Ed i spissen. De er alle som frosne i sjokk, som en rekke ZOMBIER.

Sang: Skittentøyet (Reprise)

LOKALBEFOLKNINGEN I EASTWICK

SKITTENTØYET, FOLKENS

ER MALTRAKTERT

ONDSKAP HER I BANT OSS

VI ER BLITT TRAKASSERT.

DET HJELPER KNAPT MED MORAL OG TRYGG KOMFORT

MED SÅNT SKITTENTØY PÅ SNOREN VÅR.

Darryl dukker opp og snakker i telefonen. Håret hans er litt rufsete.

DARRYL

(I motsetning til resten av byen er han i strålende humør)

Alex! Har du hørt nyhetene? To fluer i en smekk. Ryktene sier at etter at Clyde drepte kona, Så hengte han seg selv i skapet. Men uansett, jeg har ikke hørt fra dere damer på noen dager. Er alt i orden? Ring meg.

Darryl forsvinner. Byens innbyggere kommer tilbake.

ED & BRENDA

GUD, EN TRAGEDIE SOM HAR RYSTET VÅR BY.

TOBY

MED TO VI HAR KJÆR

RAYMOND OG GRETA

ET GRUFULLT SYN. HVA HADDE HUN SPIST?

MAVIS

CLYDE HADDE KLART ET DRIKKEPROBLEM

Jennifer går over scenen med en koffert i hånden.

JOE OG GINA

JEG HØRER JENNIFER ER PÅ VEI HJEM IGJEN

REBECCA
MÅ FINNE BEVIS

DR PAT
OM HVA SOM SKJEDDE MELLOM DE TO

ALLE
HVEM ER DEN SKYLDIGE DA, MON TRO?

Alexandra, Jane og Sukie dukker opp og snakker i hver sin telefon.

JANE
Det kan du ikke mene, Sukie.

ALEXANDRA
Hvordan kan dette være vår feil?

SUKIE
Kjære, søte Clyde.

JANE
Det var bare et spill, for guds skyld.

SUKIE
Jeg sa aldri noe til ham.

ALEXANDRA
Det var bare for moro skyld.

JANE
Ingen vet nøyaktig hva som skjedde i det huset, Sukie.

SUKIE
Han ville forlate Felicia. Han sa det til meg. Å forestille seg at han kunne gjøre noe slikt. Det er bare, du vet, bare, du vet ...

JANE
Du stammer igjen, Sukie. *(Legger på)*

ALEXANDRA
Jeg kan ikke snakke mer om dette. *(legger på)*

SUKIE
Jane? Alex?

Byens innbyggere vender tilbake til åstedet og kryper fremover.

ALLE

UT MED SKITTEN, VENNER. SOM HAR BLITT SLUPPET FRI.

UT MED SKITTEN, VENNER. FOR DET TAR ALDRI SLUTT

Darryl dukker opp i skyggene. Kroppsholdningen hans har forandret seg, ryggen er mer foroverbøyd. Han snakker i telefonen.

DARRYL

Nå begynner jeg å bli lei av å snakke med denne pokkers maskinen. Hvor i helvete har du vært de siste to ukene? To uker! Dette er vel ikke på grunn av den lille hendelsen med Clyde og Felicia? Se til helvete å kom dere hit. Jeg er alene!

BYFOLKET

(Tar over scenen)

SKITTENTØYET, FOLKENS

ER MALTRAKTERT

SKITTENTØYET, FLAGRER

MER KOMMER GARANTERT

OG NÅR DU TROR DU

HAR STYR PÅ ALT SOM SKJER

SÅ KOMMER BARE MER OG MER

OG MER

OG MER

OG MER

OG MER

SCENE SEKS: LENNOX-HUSET

Scenen skifter, og vi ser Lennox' hus. Det er veldig mørkt og veldig rotete. Sukie, Alexandra og Jane sniker seg forsiktig inn. Jane holder en lighter i hånden.

SUKIE

Darryl?

JANE

Det er skummelt. Ikke engang Fidel er her.

ALEXANDRA

Bra, bra, bra. Nå henter vi sakene våre og drar, gret?

JANE

Hvor er lysbryteren?

Plutselig tennes lyset, og der står Darryl ved strykebrettet og stryker manisk på en skjorte. Rundt ham ligger det hauger med tøy. Dampen spyr fra strykejernet. Han ser forferdelig ut, helt forfallen. De tre kvinnene SKRIKER.

DARRYL

Hvis dere kommer til middag, er du tre uker for sent ute.

JANE

Darryl. Vi hadde ingen anelse.

ALEXANDRA

Herregud, hvordan ser det ut her inne? Hvordan ser du ut?

SUKIE

Vi ville bare hente sakene våre.

DARRYL

Ville du det? Ville du det? Pokker ta deg. Når sluttet du å bry deg om hva jeg vil? Hva vil du? Hva jeg trenger?

ALEXANDRA

Ro deg ned, vær så snill.

DARRYL

Tre uker. Tre ensomme, elendige, bedritne uker. Hva i helvete skjedde?

ALEXANDRA

Hva skjedde?

SUKIE

Darryl, folk har dødd på grunn av oss.

DARRYL

Ikke folk: Felicia.

SUKIE

Og Clyde.

DARRYL

Og Felicia! Vi burde danse i gatene! Vi burde få en medalje for innsats i nærmiljøet.

ALEXANDRA

Men ingen ble skadet da det bare var oss som tullet. Men det gikk for langt, Darryl.

SUKIE

Hvordan kan vi se stakkars Jennifer Gabriel i øynene? Når vi vet hva vi har gjort mot foreldrene hennes.

DARRYL

Bla, bla, bla. Tenk på alt som jeg har gitt dere tre. Og det eneste jeg har bedt om til gjengjeld, det eneste jeg ville ha var litt samhold, litt selskap, «litt sukk, litt gnukk og litt naken blindebukk,» Men nei da! Det var tydeligvis for mye å be om.

SUKIE

Vi kan ikke bare late som om ingenting har skjedd.

ALEXANDRA

Darryl, hva forventet du?

DARRYL

Hva hadde jeg forventet? Vel, hva vet jeg? Hva er det folk vanligvis vil ha? Et liv. Et lite hus med hvitt gjerde. En dvergpuddel. Barn!

SUKIE

Barn? Hvorfor vil du ha barn?

DARRYL

Hm – La meg tenke. Kanskje fordi barn ikke drar så snart det er trøbbel.

ALEXANDRA

Kom igjen, jenter.

DARRYL

Vent, vent, vent.

(Sperrer veien ut)

Dere trenger meg. Da jeg kom hit, var dere ingenting. Nei, det er ikke helt riktig. Dere var mindre enn ingenting. Dere var kvinner. Dere var tre tomme krukker som jeg fylte opp. Alt dere tror dere er, alt dere tror dere kan gjøre, er på grunn av meg. Skjønner dere det? Så jeg foreslår at dere tenker dere godt om før dere går ut døren; vil dere virkelig at ting skal bli som før? *(kort pause)* Hva sier du, Alex?

ALEXANDRA

Glem det.

DARRYL

Sukie?

SUKIE

Ikke på en million år.

DARRYL

Janey?

Jane verken snur seg bort eller svarer.

DARRYL *(fortsetter)*

Så var det bare én igjen.

ALEXANDRA

Jane.

DARRYL

Tenk deg om, Jane.

SUKIE

Ikke hør på ham, Jane.

DARRYL

Tenk på alt det jeg har gitt deg.

SUKIE

Vær så snill! Ikke gjør det.

ALEXANDRA

Hva har du noensinne gitt henne?

DARRYL

Hva ga jeg henne? Hvis dere vil ha en hint, jeg har gitt henne mange ... på rad! Så hold dere

unna og la henne bestemme selv hva hun vil. Hva sier du, Jane? Vil du ikke ha musikken? Den vakre, vakre musikken.

JANE

Å, Darryl ...

SUKIE

Nei, Jane!

JANE

Dere forstår ingenting, noen av dere. Menn vil alltid ta vare på deg, Sukie. Og Alex, menn vil alltid at du skal ta vare på dem. Men dette er første gang en mann virkelig har villet ha meg siden ... Dette er første gang en mann virkelig har villet ha meg. Så det jeg er redd for er ... hvis jeg drar nå, hvis jeg forlater alt, vil jeg noen gang føle det igjen?

Lyden av en fiolintremolo begynner å høres.

Sang: Ventet på musikk som aldri kom (Reprise)

JANE (fortsettelse)

MIN DRØM ER ET LIV

MED MUSIKK OG PASJON

HVOR TONEN OG JEG

KAN BLI HELT UNISON.

DER GODHET BELØNNES

OG HAT STRAFFER SEG,

Å, TENK FOR ET LIV

JEG KAN FÅ HER MED DEG

Darryl trekker henne inntil seg for å gi henne et kyss. Han trekker seg unna, frastøtt.

JANE (fortsettelse)

Jeg tror ikke jeg kan tilgi meg selv. Jeg er lei for det.

Hun griper tak i Alexandra og Sukie og løper bort i panikk.

DARRYL

Dere skal ingen steder, hører dere meg?

TRE VAKRE ENGLER

SPRINGER AV STE'

OG TROR AT DET ER OVER

DET ER 'KKE DET

LANGT MER SKAL SKJE

SE PÅ MEG
FOR JEG ER KUNST
JEG ER MUSIKKEN
I HVERT ET ORD
JEG ER MAGIEN OG MER
ER MÅNEN SOM DERE SER
JA, BARE VENT
DERE SKAL
SE PÅ MEG

Blackout.

SCENE SYV: EN KIRKEGÅRD VED VANNET

Scenen skifter, og vi befinner oss på en kirkegård ved elven. Jennifer sitter på bakken foran foreldrenes gravsteiner med blomster i hendene.

Michael løper forbi utenfor porten og jager Rebecca og Marcy.

JENNIFER

Michael?

Michael, Rebecca og Marcy forsvinner i den ene retningen, mens Sukie, Jane og Alexandra kommer inn fra den andre.

JANE

Det var som pokker

SUKIE

Hva da?

JANE

Jennifer Gabriel.

ALEXANDRA (*Forsvinner raskt sammen med Jane*)

Foreldreløs i sikte ... Sukie, dette er best å overlate til deg.

JENNIFER

Sukie?

SUKIE (*Ankommer*)

Jennifer hei ... Jeg visste ikke at du var ... eh ... Vi var bare ta en snarvei gjennom ... Jeg er så lei meg for det som ... vel, jeg er sikker på at du vil være alene med ... øh ... vel ... Ja vel ...

Hun reiser seg for å gå

JENNIFER

Nei, det er i orden. Du er hyggelig til hvis du blir. Jeg trengte bare å komme meg ut av huset en stund. Det er så mye å ta seg av nå, det er litt overveldende. Esker fylt med papirer, fotografier og brev ...

SUKIE

Brev?

JENNIFER

Det er i orden, Sukie. Jeg visste om deg og pappa. Jeg tror ikke det er noe du kan fortelle meg som ville sjokkert meg.

SUKIE

Du skulle bare visst.

JENNIFER

Jeg har bare sittet her og snakket høyt med mamma og pappa. Prøvd å spørre dem hva jeg skal gjøre nå. Det høres kanskje rart ut, men det hjelper. Skal jeg bli her i byen? Skal jeg begynne på skolen igjen?

SUKIE

Jeg skulle ønske jeg hadde svarene. At det var noe jeg kunne gjøre. Eller gjøre angre. Eller si ... men akkurat nå er det kanskje ikke så mye verdt å snakke om ... i det hele tatt...

Sang: Jeg ønsker meg (Reprise)

SUKIE

DET VAR EN GANG EN JENTE HER IFRA
HVER DAG LEKTE HUN SÅ FRITT
HUN VAR VAKKER, SNILL OG GLAD
HELT FRA KAPITTEL EN SÅ FIKK HUN ALT
HUN VILLE HA
BARNDOMSÅR I HARMONI
ALT VAR IDYLL DER I DET FRI
OM DU SÅ HVA DIN PAPPA SÅ

SUKIE

DU VAR HANS ENGEL I DET BLÅ
JA, DET VAR EN GANG

JENNIFER

LENGE SIDEN DA
JA, DET VAR EN GANG

Plutselig gir hun Jennifer en klem.

SUKIE (forts.)

Jennifer.

Hun slipper Jennifer like raskt.

SUKIE (forts.)

Du må tilgi meg.

JENNIFER

For hva da?

SUKIE

Jeg er så lei for det.

Sukie løper ut.

JENNIFER

Sukie? Vent nå litt!

Darryl kommer inn fra den andre siden. Usynlig.

DARRYL

For en herlig kveld, ikke sant?

JENNIFER

Hvem er du?

DARRYL

Å, herregud. Se på deg!

JENNIFER

Kjenner vi hverandre?

DARRYL

Darryl Van Horne.

JENNIFER

Darryl Van Horne? Ja, Mr. Van Horne. Det stemmer, ja. Moren min kjente deg.

DARRYL

Å, ja. Og jeg kjente moren din.

(Han lener seg mot Felicias gravstein)

Hun var faktisk en av mine største beundrere.

JENNIFER

Var hun?

DARRYL

Men hun skjulte det godt. Jeg er lei for det som skjedde med foreldrene dine. Du kan trøste deg med at i hvert fall en av dem er på et mye bedre sted nå.

JENNIFER

Sier du det?

DARRYL

Og livet går videre, ikke sant?

JENNIFER

Jeg antar det. Spørsmålet er bare hvor?

DARRYL

Her, så klart. I Eastwick!

JENNIFER

Tror du det?

DARRYL

Det gjør jeg absolutt. Jeg synes det ville være en perfekt hyllest til foreldrene dine å omfavne det tradisjonelle livet de kjempet så hardt for å bevare. De elsket dette ... for du vet ...

Sang: Jeg elsker småbyliv (*Reprise*)

DARRYL

Å JA, JEG ELSKER SMÅBYLIV
JEG ELSKER HVER EN NABO
MED SKJØNNE SPISSE ØRER

Eudora og Franny går forbi utenfor porten. De ser Darryl, men ser bare ryggen til Jennifer.

DARRYL

God kveld, mine damer.

FRANNY OG EUDORA

Mr. van Horne.

De skynder seg bort. Darryl snur seg tilbake til Jennifer.

DARRYL

SÅ BRA MED GAMMEL TRADISJON.
VELKOMMEN HIT. JEG ER DIN TJENER.
DU ER EN ENGEL, DU FORTJENER.

Si meg, Jennifer. Liker du barn?

JENNIFER

Ja, det gjør jeg.

DARRYL

JEG ELSKER DENNE BY'N.

De går ut.

SCENE ÅTTE: DOCK STREET

Lyset skifter. Vi er nå på Dock Street.

En gruppe lokale gjør sin entré. Eudora og Franny leder gruppen.

MARGE

DA VI GIKK TUR PÅ STRANDEN
OG PASSERTE GARRETT SKJÆR

FRANNY

JA, HVA FIKK VI SE DER?
VAN HORNE STOD DER OG LENTE

MARGE

HADDE ARMEN RUNDT EN JENTE

BYFOLKET

HVA?

MARGE

Jo.

SÅ GIKK DE DERFRA ARM I ARM,
HUN SA IKKE ET KNY.

FRANNY

HUN VAR IKKE SOM DE FORRIGE
HUN MÅ HA VÆRT EN NY.

BRENDA

VAR HUN NY?

BRENDA / MARGE

HVA VIL DETTE BETY?

ALLE

HVA SKJER SÅ?
ÅH-ÅH-ÅH

(DARRYL og JENNIFER kommer inn arm i arm.)

DARRYL

Å JA. JEG ELSKER SMÅBYLIV,
JEG ELSKER SNIKK OG SNAKK
OG JEG ELSKER HETE RYKTER OG
HURRA! JEG ELSKER DETTE LIV
OG NÅR DU TROR AT ALT ER OMME
SÅ VIL NO ENDA BEDRE KOMME.
JEG DENNE BY'N.

(Michael og to jenter kommer inn. Han ser dem.)

MICHAEL

Jennifer?

JENNIFER

Jeg visste det var «noe» jeg hadde glemt.

MICHAEL

Hva gjør du sammen med ham?

JENNIFER *(Sint.)*

Vel, hva gjør du sammen med dem?

ALLE

HAN ELSKER DENNE BY'N

DARRYL

Fy og skam, unge mann. Å holde på sånn.

MICHAEL

Men det var jo du som...

ALLE

HAN ELSKER DENNE BY'N

DARRYL

Jeg har ikke gjort noen ting. Den eneste som bestemmer hva du Gjør, er deg selv. Må ærlig innrømme at jeg er litt skuffet over deg, Timmy.

MICHAEL

Jeg heter Michael.

ALLE

HAN ELSKER DENNE BY'N

DARRYL

Ingen bryr seg.

MICHAEL

Jennifer

JENNIFER

Ingen bryr seg

ALLE

HAN ELSKER DENNE BY'N

ALEXANDRA

Michael! Darryl?

DARRYL

Bingo!

ALLE

HAN ELSKER DENNE BY'N

DARRYL

Hver gang Gud lukker et vindu, sparker han opp en dør, eller var det omvendt? Faen heller, det samme kan det være. Jeg mener, se på henne. Man kunne spist iskrem av den rumpa, og det har jeg gjort. Pistasj-is med nøtter!

SUKIE

Hvordan kunne du?

ALEXANDRA

Ditt svin

SUKIE

Vet du ikke hvem denne mannen er?

DARRYL

Hva skal man si? Verden tilhører fortsatt mannen.

JANE

Hva faen skal det bety?

DARRYL

Det betyr kyss meg i ræva. Dere hadde sjansen deres. Alle tre.

(Tilbake til Jennifer)

Kom nå lille venn.

BYFOLKET *(Peker på ALEXANDRA, JANE og SUKIE)*

MOTBYD 'LIG!

(beat)

BYFOLKET *(Peker på hverandre)*

MEN SAFTIG!

DARRYL

FOR FA'N, JEG ELSKER DENNE BY'N

Vis dem ringen!

De går ut.

De tre kvinnene står lamslåtte av sjokk. Den lille jenta kommer inn med en dukke i hånden og synger lykkelig.

DA PETTER KYLLING KJENTE NØTT ...

SUKIE

Hold kjeft! Hvem i helvete er du?! Kom deg til helvete ut herfra!

Den lille jenta skriker, slipper dukken sin og løper av scenen.

ALEXANDRA

Jennifer Gabriel. Av alle mennesker.

JANE

Jeg kan ikke tro at det er sant!

SUKIE

Hva tror du han vil gjøre med henne?

JANE

Vil du ha en liste over alle stillingene?

SUKIE

(Forstår det)

Stakkars liten.

JANE

Sukie ... Hun er ung og i god form. Hun klarer det. Kom igjen.

ALEXANDRA

Hvor skal du?

JANE

Hjemme til deg. En tur i barskapet. Det er tross alt torsdag.

ALEXANDRA

Men hva med Jennifer?

JANE

Herregud. Hun er ikke et barn, Alex. Sånn som du reder din seng ... får hun seg et ligg. Dette er ikke vårt problem.

ALEXANDRA

Er det ikke det?

JANE

Ikke prøv deg!

ALEXANDRA

Det var vi som tok ham med hit.

JANE

Det er bare noe han sier. Vi vet ikke om det er sant.

ALEXANDRA

Ja, det gjør vi. Vi vet det. Dere vet det.

(kort pause)

Det som skjedde, skjedde, Jane. Vi kan ikke bare late som ingenting.

JANE

Nei, det kan vi ikke gjøre.

(kort pause)

Men ... vet du hva vi kan gjøre?

SUKIE

Hva er det?

JANE

Så ...

SUKIE

Hva er det?

(Ser på Jane og skjønner hva hun mener)

Å, nei, nei, nei, nei, nei. Nei, nei, nei, nei, nei, nei, nei. Jeg mener ... Selvsagt vil jeg gjøre noe. Det vil jeg. Men vi ville aldri komme unna med det. Han er for sterk.

JANE

Ikke nødvendigvis.

SUKIE

Ikke nødvendigvis?

JANE

Det står skrevet om det overalt i den boken. Det er en enorm kraft i det tredje kapittelet.

ALEXANDRA

Og tenk ... så vi ham noen gang gjøre noe? Nei, det gjorde vi ikke. Det var alltid oss. Oss tre.

JANE

Akkurat. Hvis vi holder sammen ... hvis vi slår oss sammen ... er jeg ganske sikker på at vi kan sende ham tilbake dit han kom fra.

SUKIE

Men ... men hvordan?

JANE

Kapittel sju, jenter.

(plukker opp dukken)

«Forbannelser og voodoodukker»

Sammen går de ut.

I et slags limbo gjør Jennifer entré i bryllupskjolen sin.

Sang: Jeg ønsker meg (Reprise)

JENNIFER

JEG ØNSKER MEG,
SOM JENTER GJØR.
NÅ STÅR JEG I BRUDES LØR.
OG DRØMMER
LYSENE TENNES, MIN DRØM BLIR SNAR,
MEN MERKER AT
NO' HER ER FEIL
MEN JEG ER REDD.
AT JEG...?

(Fidel står med snippkjolen. Alt. at den henger.

*I en spotlight ser vi DARRYL i snippkjole som holder på
med sløyfa.)*

DARRYL

Faen så trangt den satt i halsen. Hu sa så bruda!

JENNIFER

Gjør min livs tabbe nå

(Jennifer går ut.)

SCENE ÅTTE A: ET STED UTENFOR EASTWICK

Sang alternativ 1: Hvem er mann? (Who's the Man?)

DARRYL

Å, herregud! Se på meg! *(henvender seg til publikum)* Jeg ser ganske bra ut, ikke sant? Jeg føler meg bra i alle fall. Og hvorfor skulle jeg ikke det? Kampen mellom kjønnene er endelig over, og vinneren står foran dere, i egen person, slik vi alle innerst inne visste at han ville ... ettersom ... vel, ærlig talt ... det sier seg selv.

Kort pause

DARRYL

HVEM ER MANN?

HVEM ER MANN?

HATT HOVEDROLLEN OG KONTOLLEN

SIDEN ALT KOM I STAND

HVEM ER KAPTEIN
HVEM HOLDER HUS
NÅR DET ER NATTEN, HVEM ER KATTEN
SOM VIL ALLTID FÅ MUS
Det er ikke en metafor

HVEM FÅR DET TIL
NÅR "HU" IKKE KAN, JEG SPØR DEG;
HVEM ER MANN?

HVEM HER ER SJEF
HAR SKARPEST BRODD?
HAR ANGREPSLYST, ET PUMPA BRYST
OG BALLER, TUNGE SOM LODD

OG HVA MED SEX...WHOHA!
HVEM STILLER OPP?
VERDEN ER ENDRET, TIL TROSS FOR DET
ER MANNEN OFEST «ON TOP
På en god kveld.

HVEM HAR SUKSESS
HVEM HAR EN PLAN
Bare gjett!

MEN DET KOMMER EN EN TID NÅR DET MAN VIL HA
(ER) EN SØNN SOM ER SKAPT AV PERFEKT D.N.A
(ET) AVKOM SOM SIDEN TAR OVER BLIR BRA
FADER OG SØNN
SÅ DU MÅ UT OG DELE SÆDEN
FOR Å FÅ FAMILIEGLEDEN
Come on, boys! Daddy's takin' it home!

+ALLE
HVEM HAR ALL MAKTA
JA, HVEM ER STØRST
HUSK DET VAR ADAM, IKKE EVA
SOM VÅR GUD SKAPTE FØRST
MEN ÅR FOR ÅR I SAGN OG KVAD

SÅ ER DET FAKTA, DEN MED MAKTA
HAN HAR STØRST FIKENBLAD
Den var bra!

HELT LIKT SOM DA VERDEN FØRST KOM I STAND
Ja, jeg spør
HVEM ER MA-AA-AA-AA-ANN?

LA OSS SI DET BLIR KRISE, EN KRIG
DER ALT STÅR I BRANN
VELGER DU DA EN FØLSOM DAME
SOM HAR LITEN FORSTAND
NEI, DET GJØR DU IKKE FAEN
DU VELGER DA EN SANN ALPHA-HAN
HVEM HER SKAL REDDE HVER OG EN
NÅR ALT STÅR UNDER VANN
ER BEDRE MED UDYR ENN SKJØNNET
MER PETER ENN PAN
DU TROR MEG IKKE? LES I BIBÆRN
DET STÅR I DEN OPPRINNLIGE PLAN, FOR FAEN!
HVEM ER MANN?
HVEM ER MANN?

Sang alternativ 2: Gudommelige meg (*The Glory of me*)

DARRYL

Herregud! Bare se på meg! Jeg mener det, se på meg! Jeg er en forbanna helgen: Tre kvinner har fått oppfylt sine mest intense ønsker! Jeg har også, med ikke så mye som en billig postordre-deodorant, rensset opp i New Englands innsvetta, armhule. På toppen av det hele, har jeg nå åpnet hjemmet mitt for en liten foreldreløs pike etter at foreldrene hennes mistet livet i en tragisk, men veldig underholdende, ulykke. Virre, virre, vapp og herre min forbasketete pave-hatt – Det er da umulig å ikke elske meg?

DARRYL

HVEM SETTER ALT I GANG?

ED

Det er dem det, mister van Horne!

DARRYL

ER BYENS DON JUAN!

MABEL OG GRETA

Å Darryl!

DARRYL

KLER HVERT ET SORTIMENT...

ALLE

HEI! HEI! HEI!

DARRYL

SKRIV ET NYTT TESTAMENT
OM GUDDOMM 'LIGE MEG.

ET PRE FOR SIN BESTAND.

RAYMOND

Han er bare så mandig!

DARRYL

PERFEKTE ALFA-HAN.

JO

Selv jeg hadde ligget med ham!

DARRYL

ER EASTWICKS DRØMMEMANN.

ALLE

WOW-WOW-WEI.

DARRYL

SKRIV ET NYTT TESTAMENT
OM GUDDOMM 'LIGE MEG.

HVEM OSER MANDIGHET?

ALLE

DEG SÅ KLART

DARRYL

EN SYNDENES PROFET

ALLE

LETT FORKLART

DARRYL

KOM SPILL PÅ MIN TROMPET

ALLE

DEN ER GREI

DARRYL

SKRIV ET NYTT TESTAMENT
OM GUDDOMM 'LIGE MEG.

ROP DET!

ALLE

ROP! ROP DET UTOVER HAVNA.

DARRYL

SI DET!

ENSEMBLET

SI! SI DET FRITT FOR TABU.

DARRYL

SYNG DET!

ALLE

SYNG, SYNG DET HØYT OVER EASTWICK.

ROP DET HØYT

SI DET HØYT

SYNG DET HØYT

HALLELU-

JA ET NYTT TESTAMENT

OM GUDDOMM 'LIGE DU!

(Sangen endrer stil til Gospel-stil.)

DARRYL

Og når dere får tenkt dere om, mine barn...

DARRYL

HVEM HAR SPILT MED ÅPNE KORT?

ALLE

GI ET «CLUE»

DARRYL

HVEM ER FAVORITT IMPORT?

ALLE

DU! DU! DU!

DARRYL

ET IDEAL AV BESTE SORT.

ALLE

KOM I HU

OG SKRIV NYTT TESTAMENT
OM GUDDOMM 'LIGE DU!

DARRYL
HVEM FIKK TRIPPEL PELS PÅ KNAGG?

ENSEMBLET
HEI, HEI, HEI.

DARRYL
TRYLLET AV DEM ALLE FLAGG?

ENSEMBLET
DET VAR DEG.

DARRYL
KOM AN, FOLKENS, HEIS ET FLAGG!

ALLE
HEIS DET HØYT
MED ET GUDE-MOTIV
AV GUDDOM 'LIGE DARRYL VAN HORNE.
DARRYL VAN HORNE.

DARRYL
Kutt ut, jeg blir flau!

(Dans.)

ALLE
KOM IGJEN –
SKRIV ET NYTT TESTAMENT
OM VÅR FRELSER BLANT MENN!
JA, BLANT MENN!
JA, BLANT MENN!
JA, BLANT MENN!
AMEN –

DARRYL
ROP DET!

ALLE

ROP! ROP DET UTOVER HAVNA

DARRYL

SI DET!

ALLE

SI! SI DET FRITT FOR TABU

SI DET.

DARRYL

SYNG DET!

ALLE

SYNG! SYNG DET HØYT OVER EASTWICK.

ROP DET HØYT

SI DET HØYT

SYNG DET HØYT

ROP DET HØYT

SI DET HØYT

SYNG DET HØYT

ROP DET HØYT

SI DET HØYT

SYNG DET HØYT

ROP DET HØYT

SI DET HØYT

SYNG DET HØYT

ROP DET HØYT

SI DET HØYT

SYNG DET HØYT

ROP DET HØYT

SI DET HØYT

SYNG DET HØYT

HVEM HAR BYEN I SIN FAVN
FRA SITT TÅRN
HVA ER SÅ VÅR FRELSERS NAVN
DET'R VAN HORNE
HEGRENE DE MÅTTE FLY
BU-HU-HU!
SKRIV ET NYTT TESTAMENT
OM GUDDOMM 'LIGE DU

HVEM FORVANDLET ALT TIL SITT
MED LITT SHOW
FJERNET BYENS PARASITT
TAKK OG LOV
VELSIGNE NÅ VÅR FAVORITT
HALLELU
JA, ET NYTT TESTAMENT
OM GUDDOMM 'LIGE DU
GUDDOMM 'LIG, GUDDOMM 'LIG

DARRYL
GUDDOMM 'LIGE MEG ETC...

ALLE
ROP DET HØYT
SI DET HØYT
SYNG DET HØYT
SKRIV ET NYTT TESTAMENT
OM GUDDOM 'LIGE DEG!

DARRYL
INGEN KAN MÅLE SEG
MED (DEN) ALLMEKTIGE
STORE, GUDDOMM 'LIGE MEG!

(Playout)

SCENE NI: KIRKEN

Lyset forandrer seg. Vi er tilbake i virkeligheten, inne i kirken. Hele byen er på plass.

Jennifer blir ført til alteret av Raymond. Alexandra, Jane og Sukie sniker seg usett inn.

Sang: Bryllupet

BYFOLK

EN BRUD I HVITT
OG HAN I SORT
HØR ENGLEKORET
FLOTT OG STORT
VELSIGNE OSS
FRA HIMMELENS PORT
DENNE PRAKTFULLE DAG
AH-AH-AH-AH

ED

KJÆRESTE VENNER,
VI ALLE KOMMET SAMMEN
FOR Å VELSIGNE DISSE
I GUDS ÅSYN I DAG.

ALLE

OG DE GUD
GJØR TIL EKETPAR
SKAL INGEN, NEI, INGEN
ØD'LEGGE FOR.

ALEXANDRA

JEG LUKKER ØYNENE,
TAR FARVEL.

JANE

LUKKER OG ØNSKER
AT DETTE ALDRI HENDTE.

SUKIE

JEG LUKKER ØYNENE,
BER AT DETTE ENDELIG ER OVER.

Alexandra stikker en nål inn i dukken. Darryl reagerer.

DARRYL

Aaah!

ED

Mister Van Horne?

DARRYL

Det går bra. Kom igjen, kom igjen.

KJÆRESTE VENNER

VI ER ALLE KOMMET SAMMEN...

DARRYL

JA, JA,
JADDA, JADDA, JADDA, JADDA,
JADDA, JADDA, JADDA, JADDA,

Kom deg til saken, nå da.

ALEXANDRA

(fortsetter å stikke nålen i dukken)

VI HAR ETT MÅL

DARRYL

Au!

SUKIE

VI HAR EN PLAN

DARRYL

Aaaah!

JANE

SØKER EN KRAFT

DARRYL

Å, herregud!

ALEXANDRA
VI BER EN BØNN

DARRYL
Helvete!

JANE
Å FÅ EN SLUTT

DARRYL
Hold opp!

SUKIE
LA DET SKJE NÅ

DARRYL
For helvete!

ED
Mr Van Horne?

DARRYL
Skynd deg nå, for pokker

ALEXANDRA, JANE OG SUKIE
ER ALT VI BER OM NÅ

ED
TAR DU, DARRYL,
DENNE KVINNEN?

DARRYL
Au!

ED
TAR DU, DARRYL,
DENNE...

DARRYL
AU!

ED
TAR DU DARR'L

DARRYL

AU!

ED

TAR

TAR

TAR

TAR

TAR

TAR

DARRYL

AU!

AU!

AU!

AU!

AU!

AU, AU, AU!

ALEXANDRA

EN DRØM TAR FORM.

EN BØNN BLIR TIL.

BYFOLKET

AAH!

AAH!

DARRYL

Kapittel sju!

JANE

I MÅNELYS

MED NATTEN KLAR

BYFOLKET

AAH!

AAH!

DARRYL

Hvor er de?

SUKIE

ØVRE MAKTER

HØR PÅ VÅRE KALL

BYFOLKET

AAH!

AAH!

JANE OG SUKIE

NÅ MÅ HIMM'LEN

GJØRE DET VI VIL.

BYFOLKET

AAH!

AAH!

(DARRYL forsvinner inn i mengden.)

ALEXANDRA / JANE / SUKIE

HØR VÅR BØNN.

HØR VÅR BØNN.

HØR VÅR BØNN.

HØR VÅR BØNN.

BYFOLKET

AAH!

AAH!

AAH!

AAH!

(DARRYL er plutselig rett bak dem.)

DARRYL

Dere bør be bønnene deres, forbanna tisper!

Darryl prøver å nå frem til kvinnene, som på sin side plager dukken enda mer.

DARRYL *(fortsetter)*

LITT SEIERSRUS? TROR DERE VANT?

NEI DERE BLI 'KKE KVITT MEG SÅ LETT, JENTER,

JÅ, DET ER SANT!

(De fortsetter å herse med dukken.)

DARRYL

Au, au, au, au. Herregud!

OG HVER OG ÉN

ER ALT FOR SVAK,

OG I VÅR KALDE VERDEN

MANGLER DERE ÉN VIKTIG SAK.

(SUKIE biter dukken i skrittet.)

DARRYL

Der var den, ja.

(En spot på DARRYL. Handlingen fryser. Vi er inni hodet hans.)

DARRYL

VIL MAN TIL TOPPS,

VÆR BEREDT PÅ ET FALL.

OG UTEN MEG BLIR DERE TRE TOMME SKALL.

SÅ KOM IGJEN. GJØR SÅ GODT DERE KAN,

MEN DERE ER JO BARE KVINNER

MENS JEG ER MANN!

*Darryl LYTTET til himmelen mens han skriker ut sin siste tone. Kirken
kollapser. PANG!*

Alle står sjokkerte da kirken plutselig ligger i ruiner. Fidel trer frem og ser seg rundt.

FIDEL

Dett var dett

Fidel går ut.

Musikken begynner å spille. Alexandra klemmer Michael og dytter ham forsiktig i retning Jennifer. Michael prøver å kysse henne, men hun stopper ham.

MICHAEL OG JENNIFER

NÅ STÅR VI SAMMEN.

DET ER NOE VI FORTSATT LÆRER.

NOE SOM ALDRI TÆRER.

NOE ER VÅRT TIL EVIG TID.

Hun rekker ut hånden. Han tar den. De går ut. Lokalbefolkningen i Eastwick er i sorg. Brenda spaserer bort.

BRENDA

(Til Alexandra, Jane og Sukie.)

Hvis dere er interessert, er det et møte i Gjør Eastwick Eastwisk igjen på torsdag ... men jeg tror vi bytter navn. Kan dere ikke bli med?

ALEXANDRA

(øverrasket)

Takk skal du ha.

Brenda går ut. Bare Alexandra, Jane og Sukie blir igjen på scenen.

Sang: Se på meg

SUKIE

SE PÅ MEG,

ER ALT SOM FØR NÅ?

JANE

SE PÅ MEG.

JEG TAR DE FØRSTE SKRITT.

ALEXANDRA

SE PÅ MEG.

HVERT ARK ER BLANKT OG HVITT.

ALEXANDRA / JANE / SUKIE

MEN NOE HAR FORANDRET SEG.

ALEXANDRA

SE PÅ MEG –

ALEXANDRA / JANE

SE PÅ MEG,

KLOK, MEN FORVIRRET.

JANE

SE PÅ MEG,

ALEXANDRA / JANE / SUKIE

SE PÅ MEG.

ER REDD, MEN IKKE SVAK.

UANSETT, JEG STÅR MED RYGGEN RAK

ALEXANDRA

OG END'LIG SKINNER LYSET INN.

SUKIE

«GJØR HAM MIN»,

JANE

ØNSKET JEG.

ALEXANDRA

«HAN BLIR MIN»,

JANE / SUKIE

MEN INNSER NÅ

ALLE

ALT SOM JEG BEHØVDE

DET FANTES INNI MEG.

VISTE VEI.
FOR JEG OG MINE SØSTRE, VET NÅ HVA VI VIL

ALEXANDRA
TRE HJERTER SLÅR,

JANE
TRE KVINNER STÅR

SUKIE
SOM ÉN

ALLE
UNDER MÅNENS VAKRE SMIL.

(En stor måne skinner bak dem.)

ALEXANDRA
SE PÅ MEG;
JEG ER ET KUNSTVERK
JEG ER EN SJELDEN KREASJON.

JANE
SE PÅ MEG;
JEG ER MUSIKKEN,
EN MELODI FULL AV PASJON.

SUKIE
JEG ER MEG;
EN SELVSIKKER PERSON.
SE PÅ MEG.

ALLE
FRA FØRSTE STUND VAR JEG PÅ VEI.

ALEXANDRA
SE PÅ MEG.

JANE OG SUKIE
SE PÅ MEG!

ALEXANDRA, JANE OG SUKIE
SE HVA SOM HENDER

JANE
SE PÅ MEG!

ALEXANDRA / JANE
NÅR JEG TROR PÅ STYRKEN SOM JEG HAR.

SUKIE
SE PÅ MEG!

ALEXANDRA / JANE
INNI MEG

ALEXANDRA / JANE / SUKIE
SÅ FINNES ALLE SVAR
NÅ FINNES ALT JEG ØNSKER DER,

JANE
OG I EN HVER

ALEXANDRA / JANE / SUKIE
FINS KJÆRLIGHET OG MAGI
EN EGENVERDI
SOM VAR MIN
KUN MIN, BARE MIN
SE PÅ MEG.

(De mediterer ferdig, med lukkede øyne og utstrakte armer. Vinden kjærtegner ansiktene deres.

SUKIE
SE PÅ MEG,

ALEXANDRA
SE PÅ MEG,

JANE
SE PÅ MEG.

Musikken forandrer seg. Jane legger langsomt hånden på magen.

JANE (*forts*)

Hm. Jeg fikk nettopp en merkelig følelse.

Sukie legger hånden sakte på magen.

SUKIE

Jeg også. Er ikke det rart?

Alexandra legger hånden sakte på magen.

ALEXANDRA

Den jævelen.

ET GIGANTISK TORDENSKRALL.

De åpner øynene. Først ser de på hverandre, så på magen. Så begynner de å le, tar hverandre i hendene og går lattermilde ut sammen.

Blackout.

SLUTT